# SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Diahuebs 16 Juni 2016 -Edicion-10 Vol.1980 Sta.Cruz #110 1.50

Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com




Sra. Orman, vocero di taxistanan: Crisis entre taxista y Otmar

# NOS NO TA ACEPTA E DECISION DI OTMAR: "ZULLEN WORDEN AFGEWEZEN"

Otmar a bisa cu e ta "irrevocabel", pero taxistanan ta exigi'e pe revoca e decision




Gerente di Kooyman, Juri Kooyman:

## Aumento proponi pa FTA ta haci cu Kooyman no por competi

Kooyman kier duna 750 florin den un pago, pero no 1.4% di aumento.

## Cuatro homber cu un baby deteni na altura di Santana di cacho



## Instalacion di directiva nobo di Quota International of Aruba pa aña 2016 - 2017



## Polisnan a detene varios hoben envolvi den kibra den cas



# Opinion Publico

## E LIDER DI E PARTIDO BERDE NO POR NI GUIA SU PARTIDO, CORDA AWOR PA GUIA HENTER UN PAIS

E actual minister-president di Aruba ta nada mas cu un "schijtebroek", un "intrigant" , un "konkelfoes", un "kakadoris" y sigur no ta capaz pa sigui guia e pais aki. Semper ta core sconde pa cualkier pelea cayehero den parlamento, no ta actua ora un colega minister comete blunder, nunca sa pidi disculpa pa cualkier inhusticia of infraccion cometi na pueblo y asina por sigui. Te awe no a duna un splicacion pa cu su huelga di hamber un paar di aña pasa, pero a prefera di humilia henter un pueblo pa cu su compartacion bergonzoso di un "zeer onevenwichtig tiener meisje".

Den parlamento por a constata un paar di siman pasa pa di tantisimo biaha un "gekissebis" entre dos miembro di e partido berde, na unda hasta sla a cay. Un tal Krisje "the Geatest", un "bloedgierig usurpator", pero den e caso aki mas bien un "uitgespuugde sinaasappel-pit" a abusa di e presidente di Parlamento, pasando e dama aki un bofta den cara.

A pidi e lider di e partido pa intermedia, pero a prefera sinta den scochi di Presidente Maduro. Un "rioolrat" tambe a cuminsa venena pueblo den prensa cu mentiranan flagrante. Pueblo no por spera nada otro di un "gedrocht", "misbaksel", "hondsvot", "straatbrak" etc. Te awe e presidente di Parlamento ta warda riba un disculpa legitimo. ("Si acaso mi a ofende Voorzitter, mi ta pidi Voorzitter disculpa"!!) "Een excuus van likmevestje"! E presidente di Parlamento a keda warda mas di tres siman riba un intermediacion real di e lider di e partido berde. Pero a nota cu e lider mediocre aki no tin suficiente "balls" pa resolve e caso bochornoso aki.

E presidente di Parlamento a demostra mas madurez politico, anunciando su retiro di e partido berde y a declara su mes un parlamentario independiente.

E lider di e partido berde y e lider di fraccion a keda sumamente asombra y nunca a spera esaki di Marisol!! Ki falsedad!! AVP completo a prepara un "coup" pa bula cabez di Marisol! Awor ta puntra: Cual hende decente lo por keda afilia cu un partido degenera, inmoral, ignorante, conformista, cobarde y sin escrupulo?! Poco dia atras un otro caso lamentabel y bergonzoso a tuma lugar den fila di AVP. Ta asina cu un tal Maduro a haci bofon di e victimanan di un masacre hororoso na Orlando riba "face-book". Mesora un parlamentario femenino di e partido berde a exigi cabez di Maduro. Pero aki si e lider di e partido berde a pone e dos coleganan en cuestion cera paz cu otro!! Wat raar zeg! Ta conseha e lider aki bay Gobernador y disolve su gobierno. Nunca ta laat pa demostra caracter y hombreza! After all,"opgeruimd staat netjes"!!

### Karel Maduro di MEP:

# PM Eman a score big time na Venezuela riba dos tereno

Pueblo di Aruba, relaciona cu e firmamento di acuerdonan entre gobierno di Aruba y e compania CITGO Petroleum Corp., pa reapertura di e refineria na Aruba, tur hende por a mira con PM Eman a score masha halto mes. Por menciona aki riba dos tereno. E prome ta politikeria. PM Eman a luci como e heroë den tur e asunto aki. Politicamente e firmamento aki ta duna Eman un rosea y por yuda extende su bida politico. Eman a gaba bisando cu e firmamento aki ta parti di nan maneho gubernamental. Esaki ta parti di AVP su ainda falta despues di un bon trabao! Politicamente PM ta pronkia cu e firmamento y ta score 100 punto cu ta e score maximo. Consecuencia politico por significa cu esnan cu ta bao di e hipnosis berde di PM Eman, cu lo keda den trans y manera un zombie, keda admira PM Eman.



E di dos ta porkeria. Aki tambe PM Eman ta haya 100 punto. Simplemente pa su declaracionnan cualnan ta wordo categoriza asina. Dicon? Na prome lugar, NUNCA gobierno di AVP tabata kier a habri e refineria. Semper gobierno tabata kier a desmantela. Siguiendo e lista, e fraccion di AVP, na varios ocasion a vota contra tur mocion den Parlamento di Aruba cu tabata na favor di reapertura di e refineria. Tur votacion tabata 13 contra; AVP a vota hasta contra pa para desmantelacion, of no? Lider di fraccion, sr. Herde a haci bofon di tur cu tabata haci esfuerzo pa logra reapertura. Sr. Melvin Tromp a declara cu ta cosnan priva y di placer sr. Glenbert Croes ta bay haci na Venezuela. Sr. Otmar Oduber hunto cu A.I.B., representa pa sr. F. Giel, a compila un plan di desaroyo pa San Nicolas den cual ningun momento a inclui e posibilidad di reapertura di e refineria. Solamente pinta muraya, supuesto shopping malls y museonan.

Tambe Otmar Oduber y Mike de Meza a firma acuerdo na Santo Domingo pa e hotel cu mester a bini den Colony. Presidente di Parlamento ta vota contra e refineria ultimamente, declarando pasobra su gobierno no ta consistente den nan maneho! Pa por tuma e pulchi di reapertura, PM Eman a pidi pa e refineria ta green. Ta e demanda y e necesidad di Venezuela pa un refineria cu por trata nan petroleo pisa a haci e refineria atractivo. E inversion ta hopi menos pa Venezuela usa e refineria na Aruba cu traha uno na Venezuela. Tambe e envolvimento di Glenbert Croes como uno cu a lobby cu esnan di influencia na Venezuela, a haci e refineria atractivo.

De Meza a haci plan si pero cu Roberto Rincon kende ta cera na USA pa bribery y corupcion. Posibel sponsor di partido politico AVP anto den dollars cash!!
Reapertura ningun momento ta danki na un empeño of logro di e gobierno di AVP. No tabata tin un bon trabao y e reapertura no tabata den planning di ainda falta. Pesey tur loke PM Eman a gaba cun'e ta wordo categoriza porkeria envez di politikeria. Contra su boluntad e ta firma y conscientemente e ta gaña pueblo di Aruba cu ta su gobierno a logra. Nada di loke PM Eman a declara ta berdad y esaki si ta e berdad.

# Ladronnan a kibra drenta na Chikitin Bin Bin un vez mas

Diamars pasa di 11:45 anochi alarma di Chikitin Bin Bin na Noord a activa ora cu antisocialnan a intenta di drenta den e school. Algun siman atras e school a haya bishita di ladron unda nan a kibra drenta pa horta y bay cu placa. E biaha aki antisocial a kibra drenta via e porta dilanti,




kibrando e lock di e porta principal. Nan a destrui e alarma pa despues forza un porta di hero pa drenta paden. A kibra un porta di oficina y a bolter tur cos paden pa horta. Nan sigur tabata busca placa pero e ladronnan aki a dal den duro. E persona encarga cu e school y polis a presenta di biaha. Nan a tuma datos y un biaha mas por tuma nota con antisocialnan ta perhudica nos futuro.

## Sra. Orman, vocero di taxistanan: Crisis entre taxista y Otmar

# Nos no ta acepta e decision di Otmar: "Zullen worden afgewezen"

***Otmar a bisa cu e ta "irrevocabel", pero taxistanan ta exigi'e pe revoca e decision***








Diarazon mainta, taxistanan a yama un rueda di prensa, unda sra. Orman a trece dilanti posicion di e taxistanan relaciona cu un decision di Otmar Oduber, e asina yama "MB", Ministeriële Beschikking, esta un decreto ministerial.

Den e decision aki, Otmar a kita un derecho di taxistanan, unda por pasa e permiso di taxi pa un famia, pero awor kier trek e permiso pa e minister, unda e minister ta dicidi ken ta haya e permiso, quizas a base di motibonan politico.

Taxistanan a bay haci un investigacion y ey nan a haya un baño di awa friu.

E decreto ministerial ta usa e palabranan aki: "Zullen worden afgewezen". Es decir, cu Otmar a kita e derecho di taxista, pa pasa e permiso pa un famia, segun ley mes ta skirbi.

Taxsitanan ta pidi RECTIFICACION di e decreto ministerial, pasobra esaki ta atacha tur taxista.
Articulo 2, ta kita e derecho di transferi e permiso di taxi pa un famia.

Artikel 15, lid 1, ta hopi cla: Ta na dos ocasion un minister ta skirbi un transferencia.

Taxistanan pues a haya un baño di awa friu unda mester a bay haci consulta cu tur e 450 taxistanan pa asina por a haya nan sosten, of sosten di mayoria.

Dia cu a bay reuni cu Otmar Oduber, taxistanan a bay pa scucha so! No ta berdad cu taxistanan a sali contento di e reunion, manera cu Omar Baroud a declara. Sra. Orman a splica, cu prensa a pasa declaracion di e otronan, pero no a pasa su declaracion.

Taxistanan a bisa: Nan NO ta acepta e decreto ministerial. Otmar mester revoca e palabra "zullen worden afgewezen".

### Riba Avenida Watty Vos:

# Auto a keda pega ariba un baranca, despues cu chauffeur a perde control










Diarazon mainta brandweer, polis y ambulance a bay na altura di e ex edificio di Texas cu ta situa ariba Avenida Watty Vos. Un melding a drenta cu un auto a bolter. Na yegada nan a topa cu un auto Daihatsu color cora tur di banda ariba un baranca, y un dama levemente herida.

Na e sitio nos a compronde di loke testigonan a bisa polis, cu un otro auto sea a dal e Daihatsu of cer'e y asina pone dama chauffeur perde control.E dama chauffeur a resulta levemente herida, y por a mira poco sanger na su man. Personal di ambulance a trat'e den ambulance.

# Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 17 di Juni 2016

Pa 8:15 am: Pro forma. J.B.B.R. ta wordo acusa di a intencionalmente tuma bida di un persona riba 23 di Januari 2016, door di dal e cu forza varios biaha cu mokete y/of cu mokete tapa cu serbete y a scop e na su cashi di ribchi, a consecuencia di cual e persona aki a keda herida di tal forma cu el' a fayece.

Pa 8:30 am: P.F.H.G., C.D.A.H., A.A.H., y L.L.C.G.: E sospechosonan cu ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di cocaine y hennep riba 21 y 22 di November 2015.

Pa 8:30 am: P.S.M. ta wordo acusa di intento di violacion di un persona riba 29 di Januari 2016, usando violencia of menaza, cu a encera cu el' a (entre otro) sinta riba e persona y dal e cu mokete den su cara y a purba kita su bistimento. E ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di auto di e persona aki riba 29 di Januari 2016. E violencia a encera cu el 'a dal e persona y a purba di viole y cu el 'a pasa cu auto riba dje, a consecuencia di cual e persona a sufri lesionnan grave




Pa 11:00 am: M.A.V. ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 26 di December 2015

# Baba ta kere cu pueblo ta P

Den un declaracion di Baba Herde, por mira cu e politico aki ta bisa cosnan cu ta totalmente basa riba mentira.

Lesa pa bo mes, loke e ta skirbi.

E kier pretende cu AVP ta un partido consistente. Cu AVP semper ta haci loke e bisa.

Den serio? Y unda e promesa a keda di " elimina BBO"? Pues, ta visto cu AVP ta hiba un politica manipulativo, engaño, y di mentira.

Ta incomprendibel con Baba kier skirbi absurdez y tuma pueblo pa P.

Ora bo topa cu Baba: haci'e e pregunta aki: UNDA E PROMESA DI ELIMINA BBO A KEDA?

**DI ELECCION PA GOBERNACION**

Co'i cualkier tema di importancia pa nos pais, wak kico AVP a bisa y wak despues kico AVP a haci den gobernacion. Di eleccion pa gobernacion, AVP a keda consistente. Anto bou condicionnan cada dia mas dificil. Esey no semper tabata facil of a duna AVP mas ganashi politico. Pero e tabata bez tras bes e miho desicionnan pa nos pais. Co'i e temanan mas importante pa nos pais den ultimo 10 aña. Co'i e tema di forsa di compra of seguridad di pensioen pa nos pensionadonan awor y esnan di futuro. Co'i e tema di seguridad di energia limpi y pagabel awor y den futuro. Co'i e tema di cuido di salud awor y den futuro. Co'i e tema di enseñansa pa hobennan awor y esnan di futuro. Riba tur e temanan aki - y hopi mas manera esakinan - AVP a bisa kico e ta bay haci y pueblo ta wak e resultadonan awor!

Elton Lioe-A-Tjam di ABO:

## Presidente di Staten: Mishi cu cartera di pueblo si por, pero no mishi cu mi curpa

Locual hopi hende a spera, a sosode riba 14 Juni 2016. Riba e fecha aki, e presidente di parlamento a declara su mes independiente. Algo historico, si bo mag di yam'e asina. E mesun persona a declara su mes 2 biaha como un independiente den un tempo hopi corto for di ambos partido politico tradicional. Tampoco ningun otro pais na mundo, conoce un presidente di parlamento independiente. Pues e show 'Mokete Parlamentario' lo sigui sigur mescos cu e yoramento di kende a horta stoel y puesto di partido. Ora e incidente lamentabel a sosode, partido ABO tabata e prome organizacion politico cu a cuestiona e violencia y a mustra cu e esaki no tabata un incidente isola. E decadencia moral y di etica den e organo mas halto di e pais, ta sosodiendo pa hopi añanan caba. Despues di cada incidente, tur protagonista ta wordo proteha pa nan partidonan y hasta nan 'popularidad' ta subi. E no ta un secreto publico cu e tactica aki di 'bullying', intimidacion y abuso, ta wordo promove den parlamento pa asina hala e atencion for di temanan real. Na diferente ocasion presupuestonan y leynan ta wordo aproba sin un dia a wordo debati riba e contenido. E tactica aki, regularmente ta wordo usa pa 'bulldoze' of 'legalisa' tur cos den parlamento cu no ta na interes di pueblo, pero cu si ta na interes di e partido(nan) cu ta forma gobierno (manera e 1.6 biyon florin pa e proyecto 'Camindanan Scur').

Locual ta haci e incidente di 'Mokete Parlamentario' peculiar ta cu aki e violencia fisico y verbal tabata entre e presidente y e vice-presidente cu riba dje ta di e mesun partido. Peculiar tambe, cu ni un siman prome, parlamento a trata e topico di abuso pa despues duna e ehempel aki. Peculiar, pasobra aki tabata trata di un persona masculino y un persona femenino. Peculiar, pasobra ambos tin un bon educa y mester sa mihor. Peculiar, pasobra tur miembro cu tabata presente a keda keto y hasta algun di nan a bay sconde tras di argumentonan huridico. Peculiar, pasobra despues di un siman, algun miembro, pa motibonan politico, a bay haci un denuncia enbes di direct.

Den un caso similar, tur persona envolvi ta wordo 'geschorst' pendiente un sancion, cu tambe por encera nan retiro. Aki, nada a pasa y tur dos protagonista a wordo recompensa. Un a haya un viahe pa Hulanda, mientras e otro a wordo recompensa cu hopi mas viahe siendo cu su partido a logra cu el'a wordo nombra como 'werkgroep trekker' di un IPKO comision. Straño of no, den e mesun periodo un agente policial si a wordo 'geschorst' pa un incidente similar.

Awor despues cu tur intento a wordo haci pa hinca e asunto aki cu señora problematico' (palabranan di e vice-presidente di Staten, 25 Mei 2016) den e 'doofpot' y cu e presidente a sigui e conseho di e lider di fraccion di AVP, 'Lopez-Tromp y Dammers mester evalua y saca nan conclusion' (NoticiaCla, 27 Mei 2016), diripiente tur hende den AVP ta rabia cu 'e señora problematico'. Pa cuminsa un miembro di parlamento cu tabata presente durante e incidente y cu a scoge pa keda keto tur e tempo aki, awor a haya remordimento di consenshi y briyo y ta declara publicamente cu ta e presidente ta esun cu a hala e vice cu mokete. Un otro medio di prensa liga na AVP, diripiente kier refresca pueblo su mente kende realmente e presidente ta y con e no ta sirbi pa nada. Si e incidente tabata tristo, esaki ta haci'e mas tristo. E maquinaria di propaganda di e partido kier destrui awor e presidente su imagen y su caracter. Pues mas intimidacion, agresion, 'bullying' y atrobe si bo no ta 'cu nos, bo ta contra nos'. Tempo pa kibra e persona. Tempo pa sacrifica e persona. Tempo pa mustra tur hende cu opone, cu esaki por sosode cu nan tambe. Pues tur hende mester tin miedo y mester ta 'bon mucha' cu no mag di pensa ni opina.



Durante e incidente, nos por a tende e presidente bisa 'cu e la wanta hopi cos'. Interesante pa sa di e presidente kico tur e mester a wanta di e partido AVP y su coleganan. Tambe interesante pa sa awor un aña prome cu eleccion, e presidente a haya 'nu ingrijpen noodzakelijk is geweest als gevolg van onverantwoorde overschrijdingen van de goedgekeurde begroting' (carta di presidente di Staten, 14 juni 2016).

Como argumento pa declara su mes desde 14 Juni como un miembro independiente, e presidente a duna 'mijn lichamelijke integriteit is aangetast'. Un argumento valido y por cierto uno logico. Pero uno cu si ta pone pueblo pensa: Mishi cu cartera di pueblo si por, pero no mishi cu mi curpa. Pues atrobe, kende realmente ta sali na defensa pa pueblo su interes?

(www.aboaruba.org, aboaruba@hotmail.com)

# Polisnan a detene varios hoben envolvi den kibra den cas di hende y menaza cu arma di candela









Diarazon atardi habitante di Pos Chikito a keda sorprendi pa grupo di hoben cu arma di candela den man.

E hobennan aki a kibra drenta den e cas pa horta pero ora a topa cu e habitante den cas, a bandona e sitio na coremento. Polisnan tabata basta cerca y a drenta accion di biaha. Un persona a notifica autoridad ken e hobennan ta! Tabata trata di un e conocido di husticia na Sabana Basora

Noord cu a drenta na e casnan di puebloNa e sitio polis a detene dos hoben. Despues a bishita un otro cas na Pos Chikito y aki detene dos hoben cu arma di candela. Bao ordo di Fiscal a drenta ambos





cas pa tene un entrada hudicial. Nan a ristra waak si por topa cu e arma di candela menciona. Tur e hobennan deteni a keda hiba warda di Polis.

# Carta abierto pa Minister di Transporte O.Oduber

Taxistanan ta trece aclaracion pa stop e confusion cu tin na e momento aki.
Dia 8 di Juni riba invitacion di Minister di Transporte representantenan di taxistanan a asisti na e reunion pa scucha so y despues reuni y saca un solo comunicado.Y esey ta locual ta sigui awor.

Taxistanan ta pidi rectificacion riba e introduccion di e M.B. fecha 26 Mei cu ta pa falta di seguridad , calidad y desconfianza den transporte publico. Atachando tur vergunninghouder di Taxi ,Tour, Ongeregeld Vervoer y Autobus.

Tampoco Taxistanan no ta acepta Art.2 riba e M.B.fecha 26 Mei. Art 2 aki ta kita derecho den caso di un overschrijving “Zullen Worden Afgewezen” ta hasta kita derecho di un famia.

Motibo principal ta cu e ta un derecho den e Landsverordening , AB 1995 GT 23.
Art 15 lid1 ta masha specifico cu ta na 2 ocasion Minister ta firma un overschrijving (1) ora cu e vergunninghouder fayece y ora (2) den nos caso un Dokter di SVb declara cu e vergunninghouder no por traha mas. Landsverordening ta accuenta tambe cu e overschrijving ta pa un familiar pa asina sigui mantene e famia. Dus e Landsverordening ta reconoce e dos ocasionnan ey so pa haci un overschrijving, ningun otro!
Taxistanan lo no permiti pa keda sin e derecho ey di e Art 15 lid1. Cu e Articulo 15 lid1 tur

450 tin e mesun derecho mescos cu nan famia.
No por acepta e M.B.Art 2 pasobra un overschrijving lo bira a base di un decision personal of politico y nos derechonan lo no ta igual mas.
E ponencia cu Minister O.Oduber a trece na nos durante e reunion dia 8 di Juni ta cu e M.B. ta pa stop e fenomeno di bendemento di vergunning y tur cos lo keda mescos.
Taxistanan ta di opinion cu nos no ta esun cu ta firma un overschrijving pero ta e mesun Minister di Transporte cu ta pone su firma. Tambe si tur cos ta keda mescos pakico e cambio di e Artikulo15 lid 1 di e Landsverordening pa e Artikel 2 di e M.B.

Na nomber di tur taxista cu a firma.

Cc Prome Minister M.Eman.
Minister di Transporte.
Miembro di Parlamento.
Comision di Transporte.
D.T.P.

# Chauffeur a hala pa otro auto na Cura Cabay y a accidenta





Diarazon pa 12'ordi marduga riba e caminda principal na Cura Cabay a sosode un accidente di auto cu daño material. Patruya policial di biaha a presenta na e sitio pero ningun persona a resulta herida.

A constata cu e chauffeur di e Lancer a bay hala pa otro auto y a dal riba un Corolla. E Crolla no tabata tin su papelnan na ordo cu a pone cu Polis a tuma e auto den beslag.

# Maltrato cu arma na Olde Molen

Dialuna, pa mas of menos 4'or y 33 di madruga, Central ta dirigi patruya na Olde Molen, den cuadro cu un maltrato. Na e sitio polis a controla e parkinglot y vecindario di Molen, pero no a topa ni victima of un testigo na e sitio. Patruya a bay na Eerste Hulp pa haya un ke otro informacion di loke por a pasa, pero no a topa ningun hende na poli. Central a wordo poni na altura.

# Tur fraccion den Parlamento ta pidi e rapport misterioso di PWC di 2015



**De leden van de A.V.P.-fractie hebben met belangstelling kennisgenomen van de onderhavige ontwerplandsverordening. Naar aanleiding hiervan heeft de fractie de volgende vragen:**



Kan de Minister de Staten informeren waarom er door PricewaterhouseCoopers (PwC) aan het eind een synopsis: 'Studies All-Inclusive hotels' als eindproduct aangeboden heeft in plaats van een uitgebreidere onderzoek? Kan de Minister de Staten informeren op basis van welke criteria de Aruba Tourism Authority (ATA) de 13 publicaties heeft gekozen om aan PwC te geven om een onderzoek te laten verrichten op de effecten van all-inclusive hotels op Aruba?

Van de Centrale Bank hebben wij begrepen dat er voor het Caribische gebied in de loop der jaren 24 studies zijn gemaakt van de voor- en nadelen van all-inclusive waarvan er slechts 1(één) aan de PwC werd gegeven en werd gebruikt voor hun analyses. Kan de Minister toelichten hoe het komt dat er maar 1 (één) van de voornoemde studies gebruikt werd?

In hoeverre was PwC vrij om als deskundig instituut een breed en grondig onderzoek te doen – zonder afbakening - om bijvoorbeeld ook de mogelijkheden te bestuderen om 'all-inclusive' hotels te reguleren op Aruba en wat de mogelijke effecten van de verschillende vormen van regulering zouden zijn?

Kan de Minister de Staten informeren hoe het komt dat het publicatie nummer 6 van PwC: 'All-Inclusive Resort analysis 2015' niet officieel is gepubliceerd? Kan de Minister aangeven wat de opdracht en onderzoeksvragen van de 'All-Inclusive Resort analysis 2015' waren? Kan de Minister aangeven wat de opdracht en onderzoekvragen voor de synopsis: 'Studies All-Inclusive hotels' waren?



**De leden van de M.E.P.-fractie hebben met belangstelling kennisgenomen van de onderhavige ontwerplandsverordening. Naar aanleiding hiervan heeft de fractie de volgende vragen:**



De bijdrage van het toerisme aan Aruba's economie ligt rond de 90 procent. Denkt de minister niet dat met deze wetgeving de belangen van de hotelindustrie en de investeerders dermate op het spel worden gezet, zonder een gedegen onderzoek?

Is de minister zich van bewust dat problemen opgelost moeten worden door identificatie van de oorzaak en niet de gevolgen danwel bij de zichtbare verschijnselen? Waren er andere mogelijkheden besproken om all-inclusive te beperken behalve deze regelgeving? De M.E.P.-fractie denkt dat je onder de huidige situatie moet overgaan tot 'stimuleren' en niet' afstraffen'. Waarom denkt de minister hier niet aan?

In de memorie van toelichting wordt melding gemaakt van het rapport van PwC. Kan de minister uitleggen waarom dit PwC rapport niet bekend kan worden gemaakt? Volgens de directrice van ATA is er geen PwC rapport, dit bevreemdt ons. Omdat het algemeen bekend is dat PwC is begonnen met het onderzoek en dat PwC ongeveer een jaar geleden al in dat kader verschillende gesprekken heeft gevoerd en informatie heeft opgevraagd. Gaarne ontvangt de Staten alle correspondentie tussen ATA/Minister en PwC inzake het rapport.

Gaarne ontvangt onze fractie bewijzen waaruit blijkt dat een onderzoek is opgevraagd conform de motie van de Staten, welke de onderzoeksopdracht is en welke de kaders zijn van het onderzoek. Indien het onderzoek is stopgezet, gaarne ook bewijzen daarvan aan ons doen toekomen. Hoeveel heeft PwC in rekening gebracht voor dit project? Gaarne ons de facturen doen toekomen.



**Het lid van de P.D.R.-fractie heeft met belangstelling kennisgenomen van de onderhavige ontwerplandsverordening. Het onderhavig wetsontwerp heeft voorlopig aanleiding gegeven tot de navolgende opmerkingen en/of vragen:**



Het ontwerp stelt in wezen te zijn gebaseerd op a. een motie van de Staten en b. een PricewaterhouseCoopers (PwC) rapport te zijn gebaseerd. Er staat ten eerste evenwel vast dat de motie waarop het ontwerp stelt te zijn gebaseerd niet is gevolgd. De motie veronderstelt immers eerst 1. een onderzoek of een vergunningstelsel ten aanzien van een all-inclusive resorts kan worden ingevoerd en, zo ja, 2. een onderzoek naar de effecten van een zodanige stelsel. Er is evenwel geen specifiek (naar diens aard, juridisch) onderzoek verricht naar de mogelijkheid of een vergunningsstelsel kan worden ingevoerd, noch is er een specifiek, op maat gesneden, economische impact study uitgevoerd. Hoe verklaart de regering dit?

Het aangehaalde PwC-rapport waar in de memorie van toelichting (MvT) van het ontwerp naar wordt verwezen, in wezen niet veel meer dan een zuivere "summary" van data aangeleverd van overheidswege (ATA), vgl. p. 3: "(…) Moreover, given the fact that the concept of all-inclusive hotels is relatively new, not all effects have been studied yet." "(…) PwC did not conduct any research of its own, nor did PwC verify facts and figures as presented within the publications submitted by ATA. As such, PwC did not make any statements on the correctness of the supplied (financial) data. PwC was fully dependent on the information obtained from the publications, as submitted by ATA. No (financial) information was audited nor was any assurance expressed as to the reliability of the (financial) information received by ATA. Given the objective nature of a synopsis, PwC does not give an opinion on the different perspectives described by the publications, nor are conclusions and recommendations for or against any potential regulations with regards to all-inclusive hotels given".

Er zijn kennelijk meerdere rapporten door PwC ten behoeve van de overheid gemaakt met betrekking tot of relevant voor het onderwerp "all-inclusive". In het op 17 mei jl. openbaar gemaakt PwC-rapport staat immers "Currently, ATA requires a synopsis with a brief overview of publications describing the (possible) effects of all-inclusive hotels. By definition, a synopsis provides no new information on the subject matter.", hetgeen duidelijk erop wijst dat er een of meerdere, meer uitgebreide rapporten daaraan zijn voorafgegaan.

Ta keda na Gobierno awor pa contesta preguntanan di Parlamento, cu si ta comprondiendo realidad di nos turismo di awendia.

AHATA
Aruba Hotel & Tourism Association
Representing Aruba's Tourism Industry Since 1965

# Cuatro homber cu un baby deteni na altura di Santana di cacho

## Esaki relaciona cu un boto cu a yega marduga














Diarazon parti mainta pa merdia polisnan di San Nicolas a detene cuatro homber y un baby na Santana di cacho, pariba di Baby Beach.

Patruya di San Nicolas ba detene nan bayendo na un boto cu a wordo haya den oranan di marduga na altura di Santana di cacho. Durante marduga no a logra haya niun hende. Pues cu otro palabra autoridad lo no por bisa si ta hende of droga por a drenta y ni di ki ora e boto tabata ey.

Durante marduga polis a topa e mesun auto aki, esta un Mitsubishi Pajero cu dos cabayero den dje, den nan poder, tabata tin dos cherry can. Polis a kita esaki nan for di nan y a laga nan bay.

Den dia cu otro patruya tabata bayendo na e boto, a bolbe bin topa e mesun auto aki y e mesun dos hombernan di marduga cu dos homber mas tratando di saca e boto for di lama. Den e auto tabata tin un baby.

Ki intencion nan tabata tin cu e boto of kico nan sa di e boto, no ta conoci. Pero, polis atento cu no a confia nada, mesora a detene tur hende. A transporta tur separa pa warda di polis. Lamentablemente e baby tambe mester a bay




warda. Kustwacht tambe tabata presente. E auto a wordo confisca pa mas investigacion.

Un caso fastioso, pasobra ki mishi bo ta bay haci malo y bo ta bay cu un baby ? Si algo a pasa por ehempel un tiramento, kico e ora?

Autoridad tin e caso bao di investigacion, pa asina saca afor di ken e boto ta y kico nan a trece, si ta hende, droga of arma di candela.

### BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

# E 'TANGANA' DEN PARLAMENTO Y SU RESULTADO TA MAHOS Y MESTER WORDO COMPLETAMENTE ACLAREA!!

E tangana den seno di AVP entre Presidente di parlamento drs. Marisol Lopez Tromp y Vice presidente di parlamento sr. ing Chris Dammers ta keda hala atencion formal den pueblo. Sigur despues cu e Presidente sra. Drs. Marisol Lopez Tromp a saca su conclusion.

Na prome lugar nos a yega di experiencia hopi 'tangana' den parlamento den curso di aña pero un 'tangana' cu a hala atencion manera esaki nos no ta kere …. mas ainda unda ta trata cu un Vice Presidente (hende hombre) ta wordo acusa di a 'moketea' e Presidente (hende muher).
E hecho cu ta trata nos parlamento di Aruba ta duna kada ciudadano y cada partido politico tin e derecho di expresa nan opinion al respecto. PPA a sigui e 'tangana' aki for di momento cu el'a sali pafor riba medionan social pa medio di e filmacion cu a wordo traha di dje. No ta tur dia bo ta wak: a. Un vice presidente para riba un mesa di parlamento! b. Un Presidente ta grita rabia cu 'e no ta tuma esaki' y ta acusa e vice - presidente cu el'a dal e un mokete den su cara…… y cu e Vice Presidente lo a 'Yoek' e presupuesto di Staten. c. Esposo di e presidente den sala di parlamento ta menaza e vice - presidente cu e ta 'kibra' su c……. pe…!! D. Y algun otro miembro di parlamento para den un silencio ta observa kico ta pasando. E tabata un bista mahos y automaticamente pueblo a puntra y kier sa kico realmente a tuma lugar. Despues a resulta cu: sra. Presidente drs. Marisol Lopez Tromp a bay 'recherche' pa entrega keho!!
Y den un declaracion e Vice - Presidente a bisa cu el'a reuni cu su Lider di Partido y a wordo conseha pa bay duna keho na 'recherche' tambe. (aki e prome eror di parti di e lider a tuma lugar !!)



Despues di algun dia esnan cu ta sigui e desaroyo politico por a tende e vocero di Ministro Presidente Eman declara cu Prome Ministro a reuni cu ambos y awor ta 'business as usual'. (Eror no. 2 di e Ministro Presidente !!). Lider di Fraccion di AVP, drs. Herde cu no tabata presente na Aruba a duna un declaracion for di exterior cu e desaroyo ta mahos y cu ambos lo mester pidi nan retiro… sin cu e sa ta kico a pasa (un Blunder di primera orden di su parti !!)

E declaracion aki a haya un reaccion di e Presidente di Parlamento . Marisol Lopez - Tromp for di Hulanda cu ningun momento a soluciona e prome aki y cu e ta pensando kico e lo mester haci!! (Aparentemente Ni fraccion di AVP Ni Lider di partido mr. Mike Eman NO a reacciona riba esaki …. Otro eror (no. 3) di e Lider di partido di AVP.
Drs. Marisol Lopez - Tromp ta yega Aruba y ningun hende NI Lider di Partido AVP, NI Lider di Fraccion di AVP NO a tuma contacto cune (Eror no. 4 di e Lider di AVP !!).

Drs. Marisol Lopez Tromp ta declara cu E a yama su Prome Ministro/ Lider di AVP pero esaki NO a dedica atencion na su persona… y NO a yame bek (Eror no. 5 di e Lider di AVP !!)….

Miembro di Parlamento sr. Kelly cu a keda den un silencio probablemente riba instruccion di Liderato di AVP diripiente (probablemente) riba instruccion di Liderato a dicidi di ataca drs Marisol cu su declaracion….. (otro eror no. 6 di e Lider di AVP !!).
Anto ora cu drs. Marisol Lopez - Tromp a saca conclusion …. e reaccion di e Lider di AVP tabata cu E a keda sorprendi pa e conclusion di drs. Marisol ….. wel wel… het kan verkeren!!

Loke nos di PPA por bisa ta: "He who lives by the sword … .shall die by the sword !!!" E capitulo aki ta mahos…. y e mester wordo completamente aclarea. E 'show' a afecta sentimiento di pueblo …. cu parlamento henter y gobierno di AVP ta permiti 'hende muher' pa woro bati den seno di parlamento. Shonnan, pueblo kier un aclaracion y pueblo kier sa ta kico e lider di Democracia Real a observa pero pa motibonan politico e ta keda den un silencio!! Pueblo hunto cu PPA ta keda pendiente e aclareacion di e novela mahos aki!!







### Cumpra un auto den luna di Juni y gana te cu 1,000.00 Florin

# Aruba Bank cu premio special pa Dia di Tata ora cera prestamo di auto




Aruba Bank ta dedica henter luna di juni 2016 na tur tata cu un tremendo "special" pa Dia di Tata. Tur aplicacion pa prestamo di auto cu tuma luga den juni ta wordo inclui den un rifa pa un "gift certificate" di 1,000.00 florin na Jaced Wheels y 500 florin na bon di gasolin.

E deal di e prestamo di auto actual di Aruba Bank " Do the Family Test Drive", ta invita tur tata pa bishita nan car dealership preferi y asina "test drive" e auto di nan soño. E deal ta encera 7.5% di interes, "buy now pay later" di 3 luna, ademas di esaki, tur aplicacion pa un SUV of un auto riba e suma di AWG 50.000.- por aplica pa te cu 7 aña di financiamento.

Aruba Bank su campaña di auto ta invitabo bishita bo car dealership preferi: Garage Cordia, Topcar, Ultimate Automobiles, Garage Centraal, R.E. Yrausquin & Sons, Stern Motors, Jossy Motors y Motor World MG.

Awo, durante luna di Juni, ta e tempo ideal pa cumpra e auto di papi su soño y asina participa pa un chens pa gana regalonan adicional fabuloso.

Aplica awe mes na Aruba Bank Mainstreet Express Branch, unda cu por aplica pa prestamo pa auto y personal, y cu Aruba Bank su Express Loans lo bo ricibi bo contesta dentro di 24 ora como tambe otro servicionan. Clientenan di Aruba Bank tambe por aplica na cualkier otro sucursal di Aruba Bank y tambe online riba www.arubabank.com/carloan2016/ .

# Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 16 di Juni 2016 (II)

Pa 8:30 am: D.P. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un cas na Cura Cabai di un laptop y/of un aparato di wifi y/of un camera digital y/of un headphone den e periodo di 16 pa 20 di Augustus 2014. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un otro cas na Cura Cabai di un laptop den e periodo di 1 Juli 2014 pa 22 di Augustus 2014. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un auto di un tas riba 21 di November 2014. E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona cu un arma (un cuchiu) riba 5 di Mei 2015. E ta wordo acusa di a kibra un bentana na un school riba 5 di Mei 2015.

E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un cas na San Barbola di un paintball gun y/of otro propiedadnan di un persona riba 11 di Mei 2015. D.P. y D.P.P. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un cas na Seroe Blanco di aparatonan electronico y/of otro pertenencianan di un persona riba 25 di November 2015. P. y D.P.P. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den otro cas na Seroe Blanco di un Ipad y/of mas propiedadnan di un persona riba prome di December 2015. D.P. ta wordo acusa di ladronicia di un tas di un turista riba 27 di December 2015.

Pa 10:00 am: F.J.R. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 2 di Mei 2015, door di bira e brazanan di e persona aki cu forza y/of a tene y/of a tene na su cabey y lastr'e den cas y/of a choke y/of a dal e varios biaha cu mokete na su cabez y/of cara y/of a scop e na su curpa, a consecuencia di cual e persona a sufri lesion y a haya dolor.

Pa 10:30 am: J.G.B. ta wordo acusa di a planta matanan di cannabis riba 24 di Maart 2015.




E ta wordo acusa di posesion di hennep riba e mes fecha ey. E ta wordo acusa di posesion di un cargador di pistool y/of un laser cu por wordo pega na un Glock y/of balanan riba 24 di Maart 2015.

Pa 11:00 am: R.E.E.K. ta wordo acusa di a intencionalmente cende candela riba 6 di Mei 2014 dilanti parlamento, door di tene candela na cahanan di carton, cualnan a coy candela, a consecuencia di cual a bin peligro pa turista(nan) y/of peaton(nan) y/of chofer(nan) y/of auto(nan) geparkeerd riba L.G. Smithboulevard. E ta wordo acusa di a intencionalmente cende un auto na candela riba 13 di juni 2014, dor di basha gasolin riba e auto y cende e gearbox na candela cu un lighter, dor di cual e auto a kima parcialmente of totalmente, y a causa peligro pa e edificio di parlamento y cosnan cu tabata den cercania. E ta wordo acusa di a intencionalmente destrui un cura di palo na Bushiri Hotel riba 24 di November 2014, door di cende na candela.

E ta wordo acusa di a intencionalmente cende un of mas tire na candela riba 22 di November 2015, door di basha azeta riba e tirenan aki y pega nan na candela dor di tene un lighter na un paña y cu esey cende e tirenan na candela, loke a causa peligro pa edificio di VNO y cosnan cu tabata den cercania,

Pa 11:50 am: R.E.Z.I. ta wordo acusa di posesion di un pistool di aire riba 23 di Maart 2016

# Opinion

## E payaso cu ta cobarde y ta perhudica su pais pa warda un silencio, pero despues kier grita



Esaki ta mi humilde remarca pa un testigo cu a presencia, a wak y a keda keto. Bo por tuma como ehempel den iglesia (misa ora di casamento) cu si tin hende ta opone papia awor of keda keto. Pero tur e tempo bo no a papia, un berdadero homber no lo permiti un otro homber dal un muher den su presencia y despues keda keto cu e excusa cu tur dos ta fout, segun su mesun opinion.

Anto abo si sikiera bo tabata un homber den bo zapato bo lo por a papia for di day 1 kico a sosode pero bo a scoge pa ta un payaso, un berdadero berguenza pa hende homber. Pero esey no tabata tur; awor ora tur hende a haya sa kico cu a sosode pasobra e victima a basha abao locual cu a pasa y awor e payaso cobarde ta bay papia malo di e muher manera un berdadero shishi.

Bo a sconde e bo berdad y awor bo kier castiga e muher y cuestion'e. Un sinberguenza bo ta! Nos no mester bo excusa nan ni comentario fofonan bo mester a papia pa pueblo haya sa e berdad y awor pasobra bo ta djodjo di e entrada privilegia cu bo tin cu ta gaña tur hende cu bo version laat y distorciona pa caprichonan personal. Pueblo sa cuanto cos e victima a pasa aden tur e insultonan cu e mester a tuma y guli manda abao. Si tabata ami of mi casa abo y e boca di e agresor lo tabata yena cu flor. Pero como un fiel seguidor di iglesia mi ta laga boso den man di señor! Amen.



### Gerente di Kooyman, Juri Kooyman:

## Aumento proponi pa FTA ta haci cu Kooyman no por competi

### Kooyman kier duna 750 florin den un pago, pero no 1.4% di aumento.

Solo di Pueblo a haya e oportunidad pa conversa cu Juri Kooyman, gerente di Kooyman pa asina tende nan banda di medaya riba e impasse cu a surgi. Basicamente Kooyman a bisa lo siguiente;

- Si Kooyman acepta e exigencia di FTA, pa un "General increase" di 1.4%, den forma structural, aki 10 aña Kooyman no por competi mas y ta significa final di e compania.
- Economia di Aruba no ta den bon direccion, pa e ultimo 3 añanan.
- Den ultimo 13 aña, Kooyman a duna su empleadonan, entre 2/2.5% di aumento tur aña, a base di evaluacion.
- Kooyman ta paga su empleadonan 13de maand
- Kooyman ta paga su empleadonan 6% di vakantie - uitkering
- Kooyman ta emplea 100 tata di famia
- Kooyman a pone riba mesa un contra proposicion, esta pa duna tur empleado un suma di Afl. 750.00 eenmalig,ora cu FTA firma e acuerdo di 3 aña.
- Kooyman ta keda para pa e Afl. 750.00 aki, pero NO pa 1.4% di General Increase, structural, cual lo bay haci Kooyman NO competitivo.

Juri Kooyman a sigui bisa Solo di Pueblo cu el'a biaha ayera mainta pa Curaçao, pero e lo ta bek anochi na Aruba. Gerencia ta lamenta e blokeo, ora cu empleadonan a cera parkeerplaats cual ta paraliza e tienda completamente.

Gerencia no ta voorstander pa bay Corte y pesey ta bay haci un yamada na mediador y na FTA pa stop e protesta y e blokkade, pa sigui dialoga na mesa.

Si FTA no duna gehoor, e ora Gerencia ta evalua un kortgeding, pa asina salvaguardia e compania, cual actualmente ta plat.

Te asina leu e informacion cu nos a haya ayera tardi di Juri Kooyman.

## Lo aparece den Corte di Prome Instancia awe dia 16 di juni 2016




Pa 8:30 am: A.J.M. ta wordo acusa di a intencionalmente planta matanan di Cannabis den e periodo di prome di Januari 2016 te 12 di April 2016. E ta wordo acusa di posesion di hennep riba 12 di April 2016. E ta wordo acusa di posesion di un revolver y balanan riba 12 di April 2016.

Pa 9:00 am: T.E.M. ta wordo acusa di ladronicia di un jas y/of pakinan di post den e periodo di 25 di Maart 2016 pa 26 di Maart 2016 y riba 3 y 4 d April 2016. E ta wordo acusa di ladronicia di herment(nan) den un cas riba 7 y 8 di April 2016.

Pa 9:30 am: W.A.L.G. ta wordo acusa di, cu intento di tuma bida di un persona riba 26 di December 2015, a hinca e persona aki cu un boter kibra na su nek. E ta wordo acusa di, riba e mes fecha, cu intento di tuma bida di un di dos persona A.J.M.B., a hinca e persona cu un botter kibra na su cara. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a menaza un di tres persona cu morto door di bise varios biaha: "Nos ta bay mata bo", mientras cu e tabatin un botter kibra den su man riba 26 di December 2015. E ta wordo acusa di a maltrata e di tres persona aki, siendo un polis, riba e fecha ya menciona, door di dal e cu mokete y bringa cu ne.

Pa 11:00 am: R.R.E.L. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di 250 florin for di un panaderia riba 28 y 29 di November 2015. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di 2000 florin den un bar den e periodo di 13 pa 15 di Maart 2016. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 23 di September 2015, door di tene un cuchio riba dje y bise: "Bo ta sigui ****, mi ta bay mata bo" y/of "Awe mi ta mata bo" y/of "Si bo sigui ****, mi ta kibra tur bo **** pa bo" y/of "Bo tin mi cansa caba, un di e dianan aki cu mi lanta loco, mi ta mata bo".

Pa 11:30 am: R.E. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di tasnan y telefonnan di un y/of dos persona riba 10 di Januari 2016. E violencia a encera cu R.E. a drenta e negoshi cu cara tapa y a tene un arma di candela riba e personanan.

# Instalacion di directiva nobo di Quota International of Aruba pa aña 2016 - 2017






Recientemente a tuma lugar e instalacion di e directiva nobo di Quota International of Aruba pa e aña venidero 2016-2017. Maestra di ceremonia tabata Quotarian Kristel van Nes, Quotarian Gladys Kock a presenta e invocacion y Quotarian Life-time Member y alavez, ex - Gobernador di Distrito 42, Quotarian Noris van Lis-Donata a conduci e ceremonia di instalacion.

Esaki ta e di 30 Directiva pa Quota International of Aruba, cu ta celebrando nan di 30 aniversario na Mei 2017. E directiva nobo pa Quota International of Aruba pa e aña 2016-2017 ta lo siguiente: Gwendeline van Trikt-Rojer, Presidente, Laurel Romijn-Pope, Vice-Presidente,
Mirjam Auwerda-Jansen, Secretaria, Natascha Davelaar-Jansen, Tesorera, Erika Werleman-Giel, Directora di Asuntonan Juridico y reglanan, Ivy Simon, Directora di Servicio y Ludmilla Arends, Directora di Desaroyo y Crecemento.

Presidente saliente Muzanin Wever a repasa e aña di 2015-2016 y a gradici tur esnan cu a yuda haci 2015-2016 un exito y a desea e directiva nobo hopi exito.

Esaki ta e di 30 Directiva di Quota International of Aruba y Gwendeline van Trikt-Rojer, den su discurso como e di 30 Presidente di Quota International of Aruba, a recorda y gradici e hecho cu ta 30 aña pasa Quota organization a ser introduci na Aruba, a pone e fundeshi pa start cu Quota na Aruba y cu ainda tres di e damanan cu a cuminsa e tempo ey, ta activo cu e organizacion. Nan ta den persona di Gladys Henriquez, Audrey Croes-Lacle y Mena Lacle.
Tambe e a reconoce y gradici tur e Presidentenan di Pasado y nan Directiva di Quota International of Aruba cu nan a perservera pa sigui lidera y continua cu e existencia y valornan di e bunita organizacion aki, Quota International of Aruba.

Den su discurso, e a enfatiza cu tur cos ta posibel si Bo ta haci'e for di bondad di Bo curazon.. Cada vez nos pone nos man na nos curazon y nos sinti nos curazon, nos ta corda y recorda e pasion intenso cu nos por! Nos por yuda otronan y cu un actitud positivo, cu dedicacion y compresion nos ta haci pa loke Quota su valornan ta. Y cu esey Quota International of Aruba ta sigui pa yuda nos comunidad. Hunto, nos ta logra hopi y hunto nos ta logra cosnan grandi pa esnan cu tin mas mester di dje den nos comunidad.

Quota International of Aruba ta un organizacion voluntario di ehecutivonan femenino y cu ta dedica na mehora calidad di bida di esnan menos afortuna den nos comunidad, especialmente esnan cu problema di oido y habla y tambe ta sostene hopi programa pa hende muhernan den dificultad y muchanan desafortuna. Alavez Quota ta hiba e mensahenan di concientizacion den nos comunidad por medio di proyectonan organiza pa hobennan na schoolnan, seminarionan pa nos comunidad y en general trahando hunto pa brinda un mihor calidad di bida.

# Mas di 50 establecimento di beyeza lo participa na Viva La Donna Day 2016

Mary Joan Foundation ta den full preparacion pa Viva La Donna Day (VLDD) 2016. E aña aki e ta tuma lugar dia 22 di Juni proximo. VLDD ta un actividad cu tin e meta pa laga esnan diagnostica cu cancer disfruta di un dia pa wordo mima. Un dia special pa libera fo'i di e angustia di biba cu cancer.

E aña aki cu e tema di "Make a Wish", e establecimentonan a uni nan mes na e proyecto bunita aki pa ofrece tratamento manera massage, facials, corta of tiña cabey, makiyahe, manicure, pedicure etc. Esaki nan tur ta wordo duna den forma di donacion pa laga e persona sinti manera un strea valioso y briyante. Na momento cu un persona ta pasa door di e trayectorio dificil aki ta di suma importancia pa nan sinti nan mes bon y bunita. E ta brinda nan mas gana di sigui cu e bida.

Mary Joan Foundation ta invita tur damas cu ta pacient of sobreviviente di cancer pa inscribi nan mes na Centro di Mary Joan pa asina haya un tratamento special cu ta totalmente gratis. Centro lo ta habri for di diahuebs binidero, di 8'or pa 4:30 di atardi pa asina inscribi cada persona te cu diabierna.
Viva La Donna Day lo culmina cu un recepcion na Renaissance Convention Center. Tur participante lo por disfruta di un anochi ameno bao di melodia di God's Soldiers y N'Fuzion. E anochi aki tambe lo ta totalmente gratis pa e participante. Pa e introducee lo pidi un contribucion di solamente 35 florin.

Nos kier gradici tur establecimentonan di




beyeza cu a pone nan servicio disponibel y na tur nos sponsornan leal cu tur aña ta duna nan contribucion pa cu e evento aki. Pa mas informacion yama nos na Centro di MJF tel.5889999 of e-mail nos na maryjoanfoundation@setarnet.aw .

# Curso Empresario Independiente Chikito/ Mediano 2015-2016 a yega su fin





E curso Empresario Independiente Chikito/ Mediano 2015-2016, cu a inicia na October aña pasa, a marca e di dos sesion pa loke ta trata e curiculo diseña pa Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) special pa e empresa chikito/mediano (SMEs).

Despues di 6 luna intensivo di les semanal e curso aki a finaliza exitosamente. Consistiendo di un cantidad amplio di topico manera marketing, legislacion, finanzas y administracion, impuesto, recurso humano y varios otro aspecto di negoshi, e curso sigur ta amplia conocemento di e participante. E intencion ta, como parti di KvK su tareanan, pa informa y educa e (futuro) empresario pa ta miho prepara na momento di establece y maneha su negoshi.

Pa e participantenan e periodo di curso no tabata algo facil pero un periodo extenso cu a rekeri hopi dedicacion y trabao duro pa por pasa nan examen cu exito. Algun persona tin un negoshi caba y otro tin nan trabao diario pues e estudio y preparacion pa cada les den oranan liber sigur ta un sacrificio.

Un total di 14 participante (di 20) a logra termina e examen cu exito y a ricibi nan certificado pa esaki. Entrega di certificado a tuma lugar diamars, 14 di Juni 2016 na KvK, sigui pa un celebracion ameno cu familiar y amistadnan. Entrega a ser haci pa Director Ehecutivo di KvK, sra. Sonja Velthuizen kende a hiba palabra di elogio na cada participante pa e esfuerzo y logro pa e curso. Tambe a hiba palabra sr. Dave Martinus, un di e docentenan di e curso y kende tambe ta encarga cu e parti di 'coaching' cu ta ser ofreci na cada cursista como parti di e pakete. Na final di e ceremonia di entrega cursistanan a ricibi un sorpresa ameno, unda cu sr. Bert Vermaas di VCC International a anuncia cu su compania ta ofrece e software Payroll Pro completamente gratis na e cursista cu inscribi su negoshi na KvK dentro di 3 luna. Esaki sigur a cay na agrado di un y tur y algun cursista ya a indica di lo probecha di e tremendo oferta aki. E certificado cu participantenan a ricibi despues di a gradua pa nan examen ta comparabel cu e 'middenstands-diploma' na Hulanda. E ta uno di gran balor tanto pa e persona como pa su negoshi y cu lo ser registra tambe na Camara di Comercio na momento cu e negoshi wordo inscribi.

Palabranan di gratitud ta bay na tur esnan cu a coopera na realiza e curso aki, Dave Martinus, Leo Maduro, Patrick Melchiors, Bruce Harms, Ryan Maduro, Guido Picus, Bert Vermaas, Dick Rikkengaa, Herbert Diaz, Frank Snijders y e team di WTS, Goswino Oduber, Boy Ecury, Roberto Lejuez y Olivier de Jong.

Despues di dos edicion exitoso di curso Empresario Independiente Chikito/Mediano, KvK ta cla pa cuminsa prepara pa e tercer curso. E proceso pa esaki lo inicia dentro di poco pa cual esnan interesa por cuminsa inscribi. Manera custumber, e periodo di curso number tres lo ta di Oktober 2016 pa April 2017.

KvK ta spera di por sigui brinda e apoyo y educacion necesario pa un y tur cu kier cuminsa cu su empresa por ta bon prepara pa esaki.

Tur esnan cu kier participa den e siguiente curso, of haya mas informacion por tuma contacto cu sra. Sue-Ellen Farro-de Freitas Sousa na businessinfo@arubachamber.com.

# Ta keda djis algun lugar mas pa e grandioso Subway Movie Premiere di 'Finding Dory'

## Diasabra awor na The Cinemas Paseo Herencia




E conteo regresivo a cuminsa y muchanan rond di Aruba ta ansioso pa diasabra awor yega y finalmente nan por bay waak e pelicula tan spera 'Finding Dory' den e premiere tremendo cu Subway Aruba tin prepara nan. Dos di e cuater funcionnan disponibel ya ta 'Sold Out' y ta premira cu e otronan tambe ta bay caba liher.

Si ainda bo no tin bo kaarchi, core bay busk'e pa solamente 5 Florin cu compra di un Kids Meal na Subway. Mayornan tambe por haya nan entrada pa 5 Florin ora nan cumpra na combo sea ta di pan, wrap, flatbread of salada. Ta keda apenas lugar den algun funcion mas. Gerente di mercadeo y operacion Subway, Tai Foo Lee a reuni recientemente cu Ineke Lampe di The Cinemas pa asina pasa over di e ultimo detayenan. Solamente riba diasabra awo 18 di Juni, bo por disfruta di e ambiente di e Subway Movie Premiere na The Cinemas na Paseo Herencia.

Subway Aruba tin ainda tin un cantidad limita di kaarchi pa e funcionnan di 4:30 y esun di 5:00 di atardi. Subway Aruba ta invita bo pa come saludabel hunto cu bo yiunan, laga nan ricibi e regalito di Subway y 'Finding Dory' cu ta bin den nan Kids Meal y prepara pa bay waak e pelicula di Disney diasabra awo.




Pasa awe mes na un di nos 7 localidadnan cu ta Subway Cura Cabay, Subway Santa Cruz, Subway Paradera, Subway Palm Beach, Subway Alhambra, Subway Seaport y Subway Dakota. Pa mas informacion check e pagina di Subway Aruba riba Facebook y "Just keep swimming, just keep swimming" mescos cu Dory!

Keda altanto di tur e promocionnan di Subway atraves di nos facebook page: SUBWAY ARUBA. Corda cu cualkier momento ta perfecto pa malcria bo mes!

### Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

# MEP ta convivi cu famia y amigo di e victimanan di Pulse na Orlando

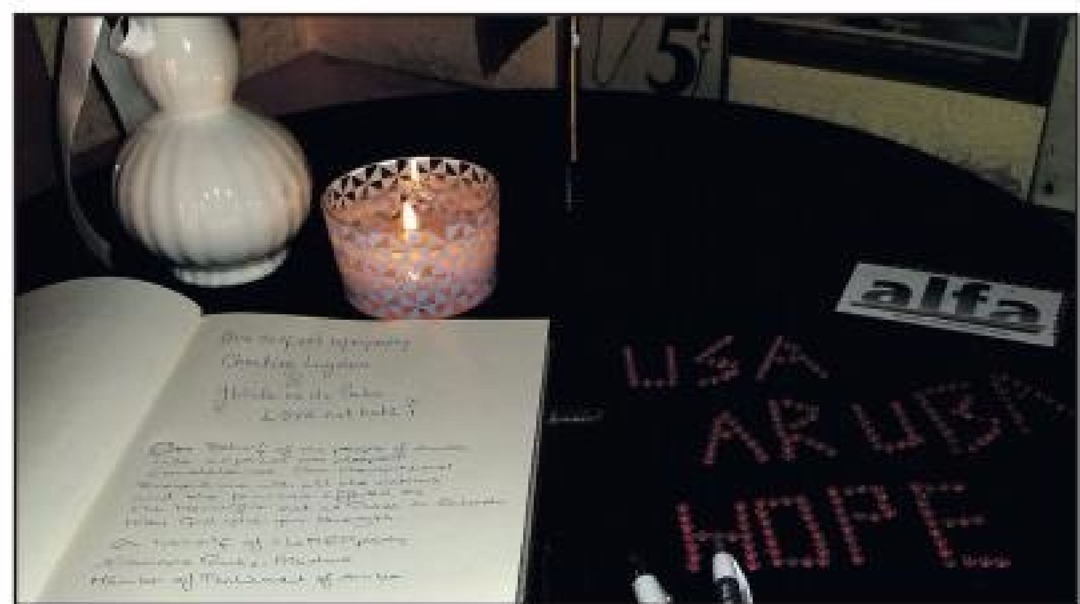


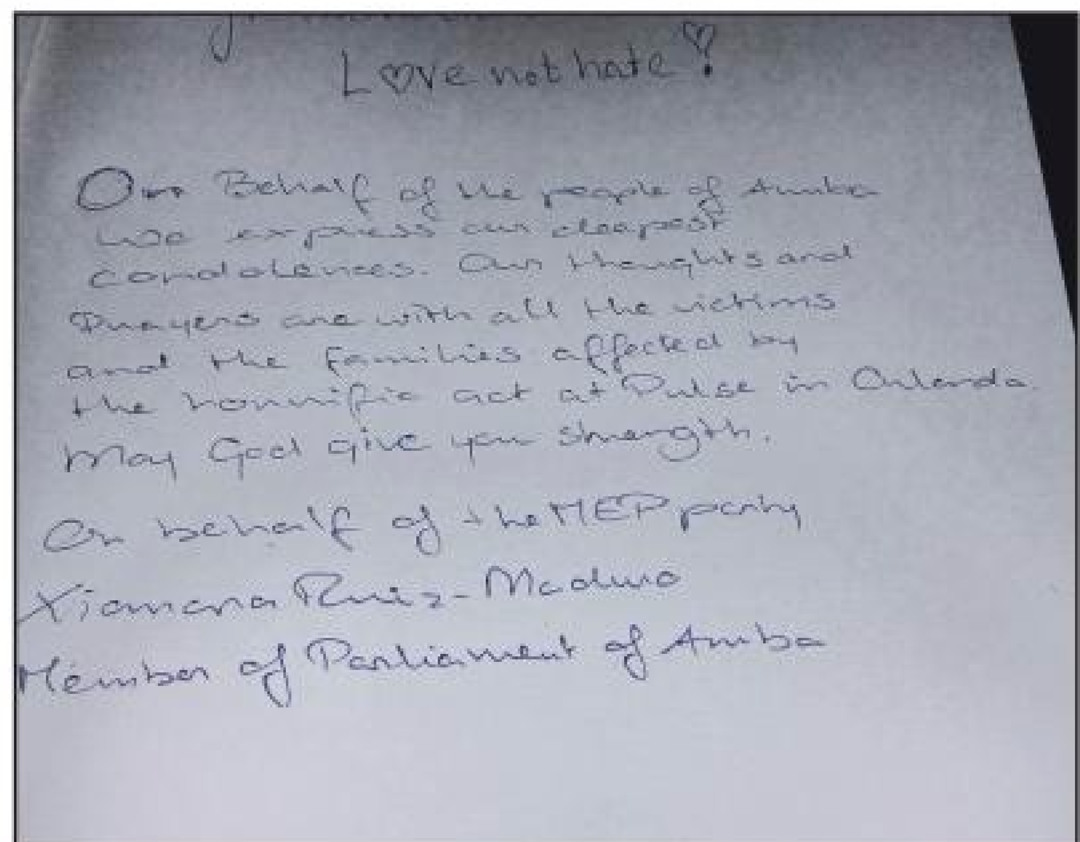
Mundo henter a keda conmovi pa e matanza na e discoteca Pulse na Orlando. Diferencia di opinion of preferencia sexual no por ta motibo pa nos tene rencor, duna trato indiferente of bay mas leu di kita bida di un persona. Nos di MEP ta convivi cu famia y amigo di e victimanan cu a perde nan bida den e forma asina cruel y pa e motibo aki nos a acudi diarazon atardi pa firma e registro di condolencia cu Stichting ALFA a pone disponibel pa e gesto aki. Cu e siguiente texto nos a ofrece nos palabra di condolencia y convivencia.

***On behalf of the people of Aruba we express our deepest condolences. Our thoughts and prayers are with all the victims and the families affected by the horrific act at Pulse in Orlando. May God give you strength.***

***On behalf of the MEP Party, Xiomara Ruiz-Maduro***

Cu Dios por sosega nan alma y brinda consuelo na famia y amigo di e victimanan.



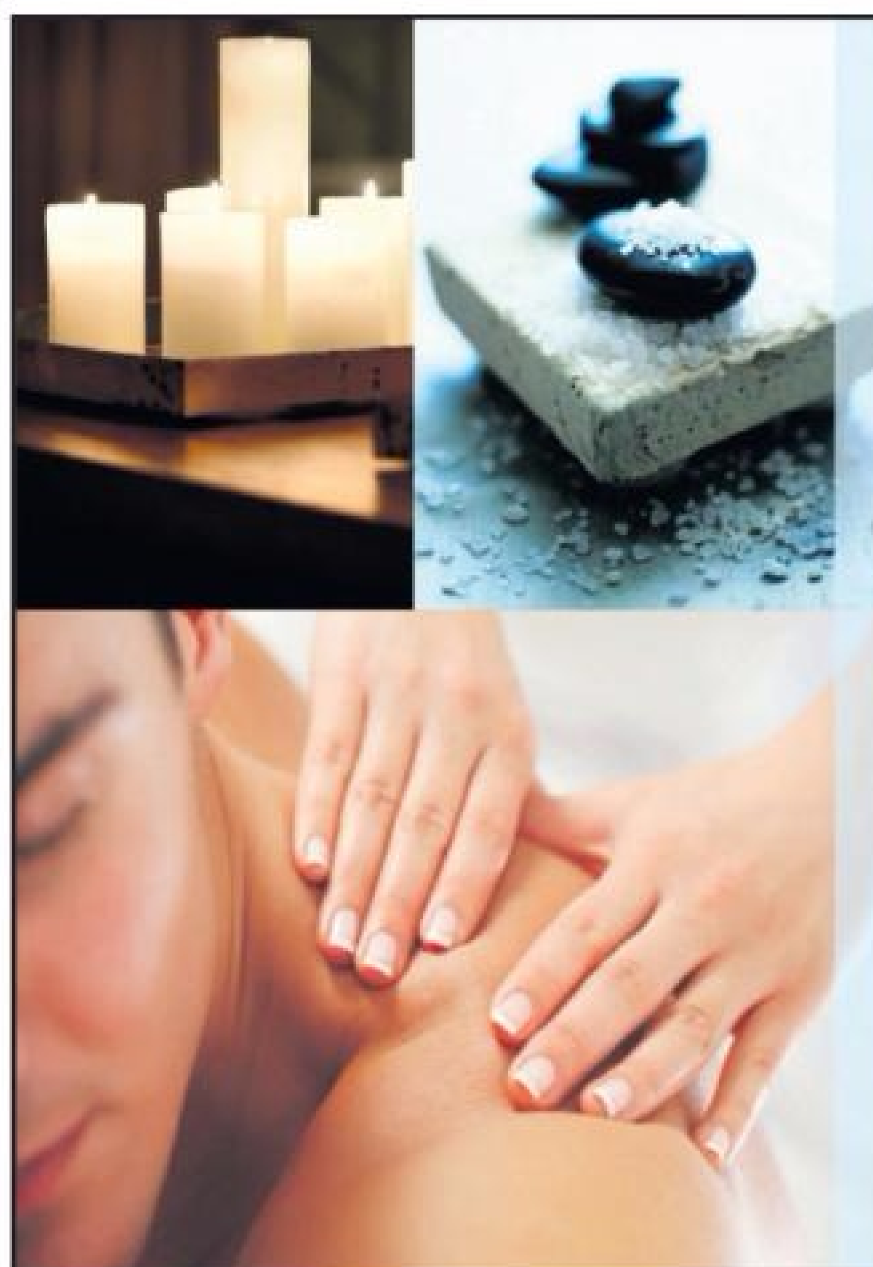



Love not hate!

On Behalf of the people of Aruba
we express our deepest
condolences. Our thoughts and
prayers are with all the victims
and the families affected by
the horrific act at Pulse in Orlando.
May God give you strength.

On behalf of the MEP party
Xiomara Ruiz-Maduro
Member of Parliament of Aruba








# CHIARA PETROCCHI A LOGRA MEDAYA DI BRONS NA OPEN

## PANAMERICANO DI TAEKWONDO.









Siman cu a pasa, Selección di Taekwondo di Aruba a participa na e campeonato 2016 PanAm Open International TKD Championships (G2) cu ayudo di Comision di Subsidio y Loto pa Deporte.

E competencia fundamental aki a tuma luga na Universidad di Anahuac, di e ciudad di Queretaro, México, for dia 08 pa 12 juni 2016. E delegacion di Aruba a wordo conforma pa e Coach Nacional Teófilo “Teo” Rodríguez, 1 atleta femenino, Chiara Petrocchi (Junior -46 Kg), y 2 atletas masculinos: Jayvan Jansen ( Junior -57 kg) y Angelo Rodríguez (Senior - 68kg).

E prome atleta cu a mira acción tabata Chiarra Petrochi dia 9 di juni. Te anja pasa Chiara tabata atleta den categoría Cadet, esta 12-14 anja. E biaha aki Chiara a hasi debut den categoría junior 15-17 anja.

E prome pelea tabata contra e atleta di Costa Rica, Francella Soriano. E score final na fabor di Aruba a keda 4-0, mostrando Chiara una marcada superioridad.

E siguiente combate, después di un ora di pausa, tabata contra e atleta local mexicano, Alejandra Hernandez Sosa, perteneciente na Selección di Mexico. E atleta mexicano a pasa quarter di final via sorteo (bye). Chiara a mustra total dominio di e combate, a pesar di bringa contra e atleta local, y a bay cu victoria 6-3.

Despues di 45 minutos Chiara a bay na semifinal den su di tres combate. E oportunidad aki contra e atleta Laura Molano di e team nacional di Colombia.

E combate contra Colombia tabata hopi difícil. Chiara a hasi hopi intento di e kick, tuit Chagui (back kick), pero no a logra score durante e prome round. Durante di dos round, nuevamente Chiara intenta score, pero no tabata posibel. Durante e di tres round Chiara busca empatar, pero Aruba no a logra e victoria y score final ta 4-0 na favor di Colombia.

Ta bon pa bisa cu durante e campeonato aki, a wordo usa e Petonan electrónico Daedo Generation 1, cu tabata exigi un potencia mayor ora di score, esaki ta un argumento técnico cu por explica cu Chiara no por a concreta e puntonan pa e victoria.

Esaki ta e di tres biaha cu Chiara Petrocchi ta haja un medaya Panamericano, den oportunidad aki, Brons.

E segundo atleta cu a participa tabata Jeyvan Jansen. Den su prome compromiso internacional, Jeyvan a combati contra e atleta di Mexico. E atleta Mexicano, hopi mas largo cu Jeyvan, no a logra marca niun punto durante e prome round. E di dos round a bay 9-0 a favor di Mexico. Den di tres round, e haltura di Ciudad di Queretaro a pasa factura na nos atleta. Jeyvan a duna un bon batalla, peo no a logra score, y e puntuación final a keda 12-0 na favor di Mexico.

E di tres atleta cu a participa diasabra 11 di juni tabata Ángelo Rodríguez. Angelo te anja pasa tabata den categoría Junior 15-17 anja. Esaki ta e di dos competencia den e Categoria Senior pa Angelo.

Den categoría Senior 68 Kg, 36 atleta a presenta. Den grafica inicial, e prome combate de Ángelo tabata contra Uruguay, pero pa motibo desconoci, e pool a wordo cambia, y e prome combate a bay contra Alexander Ortiz, di Peru.

Angelo a bay contra Ortiz, cu ta un atleta di hopi experiencia, y e prome round termina 4-0.

Den segundo round Ángelo ta bay vloer den acción y ta haja un Kyongo ( ½ straaf Point),

den siguiente acción ta sali di e mat y ta haja otro kyongo. E di dos round finalisa 8-2. Den di tres round, Angelo ta bataya,pero un biaha mas, e haltura di e Ciudad a hasi efecto riba nos atleta, y no por a logra e victoria, cu resultado final 15-5 na fabor di Perú.

Dr, Guaicaipuro Jiménez, Presidente di Aruba Taekwondo Bond ta hopi satisfecho cu e prestación di nan atleta durante e Panamericano Ultimo. ARTBO ta yama danki na sr. Marlon Petrocchi, e mayornan di e atletanan: Jacqueline Rodríguez, Ivan Jansen, Tamara Jansen-Wever, y sra. Nina Arends y tur otro instancia of persona cu a a hasi posibel e participación di nos atletanan en especial Comision di Subsidio y Loto pa Deporte.

# A peticion di publico "E mago di Oz " ta bek na Cas di Cultura








Anali Cabrera foundation, ta un fundacion Social Cultural cu 5 aña di existencia cu ta stimula e formacion artistico di mucha-, hoben- y adultonan pa medio di su tayer T.C.S Tayer Crea y Siña.

E biaha aki lo presenta un comedia musical pa henter famia caminda Dorothy y su amigonan lo pasa den un aventura buscando e mago di Oz pa cumpli cu nan deseonan, te ora nan haya sa cu e mago no tin poder. Nan ta descubri cu tur cos cu nan tawata busca pafor, nan tin den nan mes.

E Mago di Oz, un comedia musical cu a impacta nos sociedad di tur edad ta bek na Cas di Cultura dia 30 di juni 2016. Entrada general ta AWG 15,= y bo por buska bo ticketnan na Van Dorp na Dakota y na Cas di Cultura. "Mago di Oz", Un proyecto auspicia pa Cede Aruba y DCA. Carchinan ta obtenibel na Van dorp y Cas di Cultura.

Na mei 2014 e obra di literatura aki a wordo presenta pa prome biaha y cu sala yen yen, caminda hendenan a goza y hari for cuminsamento te na final. E obra ta goza un biaha mas di un gran elenco di artistanan local, manera Faritha Luidens mihor conoci como "Tica Basha Abao", Fernando Luidens, Liesje Osorio, Ferdinand Franca, Lyonel Dirksz y e tayer di teatro T.C.S dirigi, scirbi y produci dor di Patty Cabrera, kende ta hunga e rol di Dorothy.

A peticion general, awor un biaha mas lo bo tin e oportunidad pa mira e unico presentacion di e Mago di Oz. Despues di varios luna di preparacion e tayer di Teatro Tayer Crea y Siña lo presenta e comedia musical.

Faritha Luidens, conoci como Tica Basha Abao, den e rol comico di e bruha. For di e momento cu bo wak e, lo bo no stop di hari. E ta representa e maldad di mundo, e mundo di oscuridad, cu ta purba pa descurashabo i destrui bo soñonan pa nunca nan bira realidad.

Fernando Luidens, ruman homber di Faritha Luidens, tambe hopi conoci den nos comunidad, lo interpreta e rol di "Shon Bleki", kende ta buscando un curason pa asina e por stima atrobe.

Ferdinand Franca, docente di scol y conoci den nos comunidad pa su aporte na nos folklore, lo interpreta el rol di "Wantomba", kende ta en busca di un cerebro, p'asina soluciona tur e problemanan di Aruba.

Liesje Osorio-Luidens, kende ta "Leon Cobarde", cu ta compaña Dorothy y su amigonan pasando dor di henter e mondi, buscando curashi y balor.

Lyonel Dirksz conoci den nos comunidad y media pa su diferente trabao y experiencia den rasio y Television , ta representa e rol di "e Mago di Oz" kende ta siña "Dorothy" y su amigonan cu HOPI BIAHA NOS TA BUSCA PAFOR LOCUAL NOS TIN PADEN, tambe ta hunga e rol di "Tio Henry".

Rachel Alberga, yiu muher di e Directora y Productora Patty Cabrera, ta representa e "Fairy", cu ta guia Dorothy pa haya e caminda pa bai bek cas.

Jolene Wever, ta interpreta e rol di "Toto", e cacho inseparabel di "Dorothy".

E rolnan di "Señora Luna", "Chimaruco" , "Macaconan" y e "habitantenan di e pueblo di Oz", ta interpreta dor di studiantenan di scol di teatro TCS.

Patty Cabrera, directora y productora, ta conoci den nos comunidad pa su aporte cu e ta brinda na nos muchanan for di aña 2011 y asina yuda expande e teatro na Aruba. E ta un actriz y directora profesional cu hopi experiencia den a area di arte. Patty lo interpreta e rol di "Dorothy", un mucha muher, cu en busca pa descubri cosnan nobo, ta pasa den diferente aventura y ta conoce hopi amigonan nobo, pero na final ta descubri, cu apesar cu bo por pasa leuk cu bo amigonan, NO TIN NADA MAS DUSHI PA TA NA CAS.

Si bo yiu tin edad entre 6 te cu 17 aña, y e ta desea di forma parti di e proximo obra di teatro tayer "Crea y Siña", T.C.S manda un e-mail na tayer.creaysinja@gmail.com of un whatsapp riba e number di celular 564-9511. Inscribi desde awor caba. Esaki ta bo oportunidad.

Pone riba bo agenda diahuebs 30 di juni pa 7 pm na Cas di Cultura. "Mago di Oz", Un proyecto auspicia pa Cede Aruba y DCA. Carchinan ta obtenibel na Van dorp y Cas di Cultura.

Bo no por perde e oportunidad aki pa aprecia e comedia musical aki y disfruta cu henter famia!!

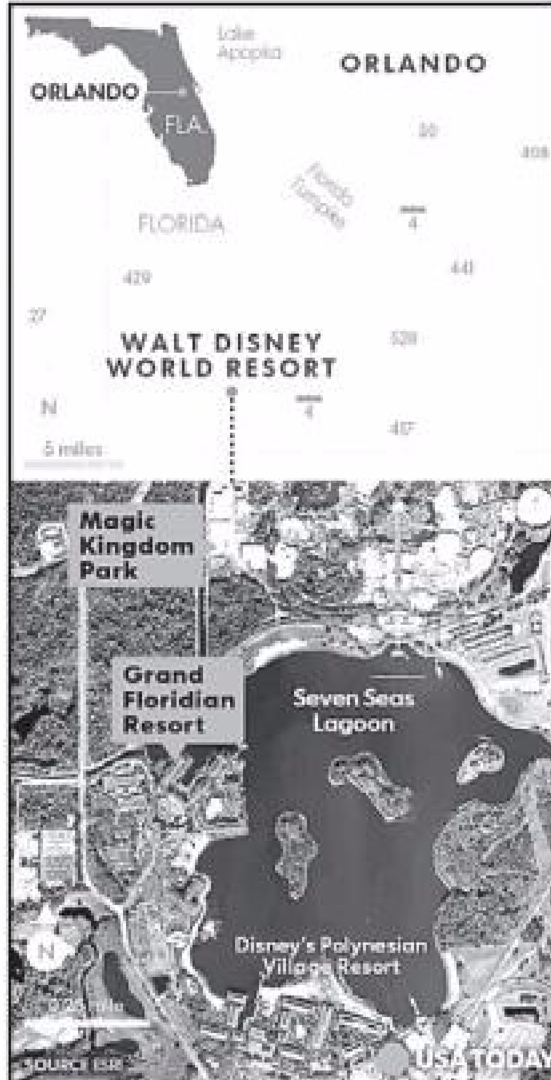




Tragedia na Hotel den Parke di Walt Disney na Orlando...

# Cocodril ta subi na kanto, gara mucha di dos anja, bay cune den "lake".

**Despues di 17 ora perdi den e lake a recupera e curpa sin bida**





MOM AND LANE



Loke a cuminza como un vakantie inolvidabel pa famia Matt and Melissa Graves di Elkhorn, Neb, a termina den un drama y tragedia.

E famia tabata kedando dene hotel den e parke, Grand Floridian Resort and Spa na Orlando, ora e atake a sosode.

E mucha tabata 1 pa 2 pia for di kanto di awa, ora cu diripiente un Cocodril a bula riba dje, gare y bay cune den e lake.

E tata a core yega serca pa asina bringa cu e Cayman, pero e intento a resulta envano.

E mama tambe a core yega y a drenta awa desesperadamente pa busca su yiu.

Lamentablemente e cocodril a bay cu e mucha bao awa y a perde den e lake.

Despues di 17 ora a bin localisa e curpa di e mucha, ya sin bida.

Polis a bisa cu e curpa a wordo haya intacto.

Esaki ta di tres incidente na Orlando. Prome tabata e matamento di e artista, Chrisrina Grammie, sigui pa e matansa na Pulse Club y ayera e tragedia cu Cocodril y mucha, na Parke di Disney.

Orlando tin poco dia pisa!

# SOLO SALUD
# RENE WILD

## COSNAN CU POR EVITA STROKE

### 1.Baha Bo Precion

Presion halto ta un di e contribuidornan mas grandi pa loke ta stroke pa tanto hende muher y hende homber. Evita presion halto door di:

- Reduci salo pa nos mas 1500mg/dia
- Come 4 pa 5 cup pa dia di fruta y berdura, mas pisca y algun grano manera quinoa.
- Haci ehercicio
- Stop di huma si bo ta huma ainda.

### 2.Baha Peso

Obesidad y su consequencianan manera Diabetici y Presion Halto ta subi e riesgo di Sroke.

- Controla e cantidad di calorianan pa dia y midi bo vet corporal pa bo sa unda bo mester ta.
- Si mester, añadi mas dia pa haci ehercicio

### 3.Bebe Modera

Alcohol por yuda cu evita un stroke pero 1 glas pa dia. Asina e bira dos of mas glas pa dia, e ta bira alrevez y bo riesgonan pa un stroke ta subi.

- 1 glas pa dia
- Preferibel binja cora cu ta contene RESERVATROL cu ta juda proteha e mente y e curason.

## TIPS PA STOP DI HUMA

Danki Dios cu awendia tin hopi hende conciente di e consequencianan di humamento cu a haci cu den e ultimo añanan hende ta huma menos pero pa esnan cu ainda ta huma y cu kier stop, aki algun tips:

NO PURBA STOP DI BIAHA

95% di esnan cu ta purba stop di un dia pa otro ta cai bek, pues ta bai huma bek. Nicotina ta adictivo y ta haci cu e celebro ta custuma cu ne y ta pidi pe.

PURBA TERAPIA (REMPLAZA NICOTINA)

E falta di Nicotina ta trece depresion, frustracion y iritacion. Terapia di remplaza Nicotina por reduci esaki.

REMEDI

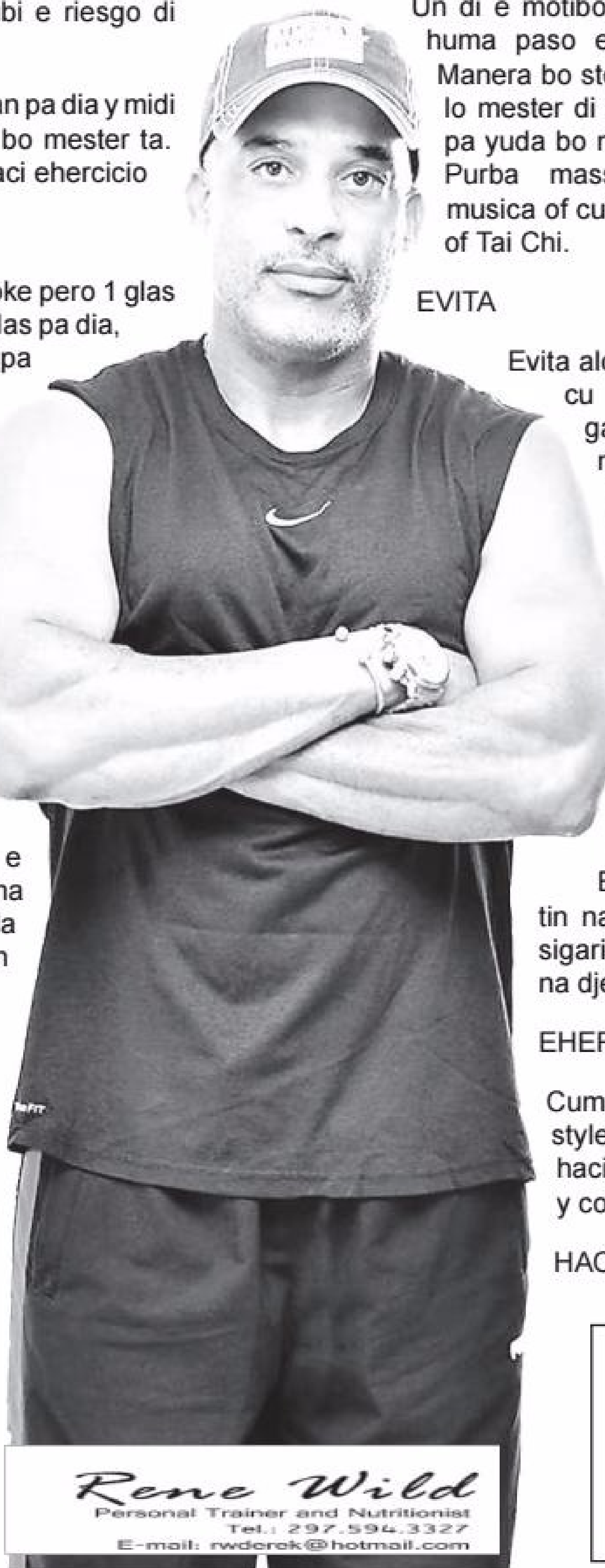
Aunke mi no ta un gran fan di medicamento, tin caso cu remedinan prescribe ta nesecario. Bo dokter por prescibi remedinan pa yuda bringa e gana di huma door di afecta algun kemikalionan den e celebro y tambe nan ta haci cu si bo cai bek y huma un sigaria, e lo no baha na smaak mane prome.

NO HACIELE BO SO

Conta bo amigonan, coleganan y famia cu bo ta bai stop di huma y cu bo kier nan sosten.

MANEHA STRES

Un di e motibonan cu nos ta huma paso e ta relax bo. Manera bo stop di huma, bo lo mester di haya algo otro pa yuda bo maneha stress. Purba massage, scucha musica of cuminza cu Yoga of Tai Chi.




EVITA

Evita alcohol y cosnan cu ta duna bo gana di huma manera koffie. Cambia pa te pa un tempo.

HACI BO CAS LIMPI

Tira tur asbak afo y limpia full bo cas pa kita e holo di sigaria. Bo kier pa no tin nada cu ta hole sigaria pa corda bo na dje.

EHERCICIO

Cuminsa un life style mas saludabel hacienda ehercicio y come saludabel.

HACIELE PA BO SALUD

Si tin un motibo pa bo stop di huma ta simplemente pa bo salud. Cuide !

## BAHA CHOLESTEROL

BACOBA: Bacoba ta contene hopi fibra cu ta yuda baha cholesterol y cu ta interferi cu e absorbcion di Cholesterol diario.

Salmon: Salmon ta contene OMEGA 3 cu ta bringa e plaganan cu ta aumemta den bo arterianan y tambe e ta eleva e nivel di e HDL (e bon Cholesterol)

Sardinchi: Mescos cu Salmon, sardinchi ta contene nutrientenan pa proteha bo arterianan.

Olive oil: Olive oil ta contene anti oxidantenan y vetnan monosatura cu ta baha e LDL Cholesterol (e mal Cholesterol) Corda si cu Olive Oil ta pa tira riba cuminda y Extra Virgin Olive Oil ta pa hasa cu ne.

Garlic: E por preveni oxidacion di e LDL cu ta limita daño na nos adernan.

Spinazi: Lutein ta e nutriente den Spinazi cu ta evita Cholesterol acumula su mes den e arterianan y Spinazi ta contene Vitamina E cu ta bringa e plaganan di aumenta.

Grapes: Manera Bacoba, Grape ta contene hopi fibra y Grapes tin un componente cu ta baha e LDL y triglycerides.

Chuculati Scur: Den un grupo di hende, flavanols cu ta ser haya den Chuculati scur ta baha e LDL y alavez presion . Tambe e ta subi e circulacion pa e celebro y e curazon.

Avocado: E bon vet (EFA-Essential Fatty Acids) den Awakati, ta yuda boost Cholesterol cu ta proteha e arterianan di e efecto negativo di e mal Cholesterol. Tambe e ta contene beta-sitosterol, cu ta yuda reduci e Cholesterol cu ta bin di cuminda.

Berehein: yena cu fibra anti Cholesterol y ta contene mas nutriente cu por baha e LDL.

## TIP DI SIMAN

Lesa SOLO SALUD TUR diahuebs den bo corant : Solo Di Pueblo !

# Jourdé Klabér y Zahyon Klabér a sali best male fighters den nan categoria na e di 9 Arthy Lie's Suriname Taekwondo Open

Den fin di siman 4 atleta di e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting a biaha pa Suriname bou guia di nan coach Clifford Rasmijn. Esaki tabata e di 9 campeonato internacional cu Arthy Lie a organisa y Brazil Taekwondo Stichting ta participa na esaki tur aña cu algun atleta.

Záhyon Klabér a bringa den e categoria di junioren -59 kilo y Záhyon Klabér tabata den un poule di 5 atleta. Záhyon Klabér a demonstra su dos contrincantenan cu e la bin pa bringa y a logra gana tur dos pelea y Záhyon Klabér a sali ganador den su categoria. Na final di e entrega di tur e premionan, Arthy Lie a scoge Záhyon Klabér como mihor bringador den su categoria

Jourdé Klabér a bringa e biaha aki den e categoria di -63 kilo senior y mester a demonstra su abilidad y convence e organisador despues di a gana dos pelea pa asina e wordo escogi pa Arthy Lie como e mihor bringador di e evento.





























## Elton Lioe-A-Tjam di ABO:

# Dicon parlamento semper ta laat of tin nan prioridadnan robez?



Na diferente ocasion nos di partido ABO ta cuestiona e rol di nos parlamentarionan y ta puntra ken su interes realmente ta wordo sirbi. A pesar cu tur miembro a huramenta pa sirbi e interes di pueblo, lamentablemente pueblo ta mira poco di esaki. E organo mas halto den nos sistema democratico, en practica ta nada mas cu un appendix di gobierno. Ta gobierno ta dicidi y ta parlamento ta sucumbi.

Simannan largo nos tabata urgi parlamento publicamente pa exigi di parti gobierno tur informacion di e negociacion cu CITGO/PDVSA, prome cu gobierno mara pueblo na un acuerdo cu no ta beneficioso pa Aruba. Esaki no tabata hopi pa pidi, teniendo cuenta cu ta gobierno mes a parti e negociacionnan den varios pida. Anto e lo tabata na su lugar pa informa y comparti cu parlamento y pueblo tur informacion na final di cada fase kico a wordo palabra y cuanto esaki lo costa pueblo. Esaki no a sosode, pero si riba 13 Mei, tur fraccion den parlamento a duna gobierno pabien pa e reapertura sin un dia nan a mira algo of sa precies pakico nan tabata duna gobierno pabien. Pues tur fraccion a duna gobierno un cheque blanco di antemano, pa asina nan tambe por haya un pida di e cabay 'Troje' di campaña. A pesar di tur advertencianan logico di partido ABO, parlamento a keda keto y gobierno a bay firma e acuerdo 'CITGO/PDVSA' na Venezuela. Dicon esaki no a wordo firma aki na Aruba manera e refineria ta na Aruba? Dicon no por a warda te ora e 'Refineria Aruba' a wordo estableci corectamente prome cu a bay firma un acuerdo? Gobierno (minister di Energia) tabatin e aprobacion di parlamento pa lanta 'Refineria Aruba', manera ley ta stipula? Tampoco ningun hende sa cuanto e aventura aki lo costa pueblo y si e lo ta den pueblo su beneficio. Awor despues cu tur sorto di acuerdo a wordo firma, pues cu gobierno a mara Aruba pa paga minimal algun miyon dollar na 'finder's fee' y 'boete clausules', diripiente algun parlamentario ta bay exigi di gobierno publicamente transparencia prome cu cualkier contract of garantia pa cuponan di trabao pa hende local wordo firma. Realmente nos honorabel miembronan di parlamento ta kere cu hende lo cay pa nan PR-show di 'noblesa' aki? Nan ta laat y awor nan kier haci manera cu nan ta defendiendo pueblo su interes cu algun grito 'emocional' den prensa. Increibel!

Dos siman pasa na e reunionnan di IPKO na Hulanda, parlamentarionan a wordo informa cu Aruba tin recursonan mineral. Envez di a haci e pregunta dicon Hulanda si sa cu tin recursonan mineral, pero e pueblo di Aruba no, atrobe tur parlamentario a keda keto. Tampoco e pregunta a wordo haci kico Hulanda su envolvimento ta den esaki y si e 'bolo di recursonan mineral' a wordo reparti caba y entre ken. Mientrastanto tur parlamento ta bek na Aruba y ainda ningun pregunta a wordo haci na gobierno of e minister di Energia riba e asunto aki. Den opinion di partido ABO, e asunto di recursonan mineral ta hopi mas importante cu e reapertura di e refineria.

E confirmacion di e existencia di recursonan mineral no solamente lo significa un solucion pa e debe biyonario cu gobierno mes a causa, pero e tambe lo nifica cu pueblo lo por ta 'baas in eigen huis' atrobe, si tin politiconan integro y cu caracter. Pues tur respet pa e 'fiesta di e reapertura', nos ta keda di opinion cu e reapertura di e refineria no ta 'make good business sense' y cu tin mas cos menos agradabel scondi tras di e acuerdo 'CITGO/PDVSA' cu no ta beneficioso pa Aruba y su futuro generacionnan. Parlamento mester a exigi transparencia for di gobierno prome cu cualkier acuerdo wordo firma y no despues, manera nos a bisa varios biaha publicamente.

Gobierno a orkesta e ceramento di e refineria y a haci'e algo emocional cu e por usa despues den campaña, net manera el'a haci na 2009 y 2013. Gobierno a viola e ley 'Settlement Agreement' durante e negociacion di e acuerdo 'CITGO/PDVSA' y parlamento a keda keto. Ta custumber di gobierno pa pasa parlamento tur tipo di 'fastball' manera parlamento ta su appendix y tur hende den parlamento ta acepta esaki. Wel, e declaracion di e minister di Energia cu e acuerdo 'CITGO/PDVSA' lo no sigui si parlamento no duna su aprobacion, ta realmente algo pa pone hende hari y hasta e por wordo considera como un insulta di pueblo su inteligencia. Teniendo cuenta loke a wordo describi, cu nos ta den un aña electoral, tur fraccion a duna gobierno riba 13 Mei un pabien caba pa e reapertura pasobra nan tambe kier un pida di e cabay 'Troje' di campaña, anto e lo ta dificil pa tuma e declaracion di e minister di Energia na serio. Un otro show parlamentario lo bay wordo organiza pa consumo politico y pa gaña pueblo, pa despues parlamento vota unanimamente pa e acuerdo 'CITGO/PDVSA' cu ningun hende sa cuanto e lo costa y cu kizas te aki 3 aña e refineria lo habri.

Mientrastanto tur sorto di 'finders fee' miyonario lo bay wordo cobra na un grupito selecta, mas stranhero lo haya trabao envez di hende local y un otro eleccion lo bay wordo gana pa e clase politico tradicional cu t'ey solamente pa sirbi nan propio interes.

*Resultado di number:*

## Diarazon 15 Juni 2016

### Merdia

| Catochi |
|---|
| 1300 |
| 5297 |
| 9993 |

| Zodiac |
|---|
| 2086 Aquario |

| Big 4 |
|---|
| 9917 |

| Diario |
|---|
| 3023 |
| 9989 |
| 3640 |

| Curacao |
|---|
| 4927 |
| 6905 |
| 7886 |

### Anochi

| Catochi |
|---|
| 4434 |
| 0323 |
| 2463 |

| Zodiac |
|---|
| 4218 Libra |

| Big 4 |
|---|
| 4507 |

| Super 4 |
|---|
| 9193 |

| Lotto di dia |
|---|
| 14-17-19-25-26 |



| Lotto 5 |
|---|
| 05-06-10-27-32 Joker: 24 Letter: F |

# McDonald's ta presenta coleccionnan di Happy Meal 2016

**Powerpuff Girls™ y Skylanders Superchargers®**




Un biaha mas e muchanan tin un motibo di ta contento ora nan bishita McDonald's, cu e lansamento di cosnan di hunga cu por colecciona ora cumpra Happy Meal di Powerpuff Girls™ y Skylanders®. E placer di Happy Meal cu ta enfoca riba un cuminda cu un sabor dushi y balansa ta ranca sali na McDonald's Aruba y lo ta disponibel pa un tempo limita.

E regalonan aki ta bon pa tanto mucha homber y mucha muhe. Powerpuffs Girls™ cu ta masha conoci na e canal di television Cartoon Network ta bek den accion den 2016, cu serienan completamente nobo. E caracteristicanan original ta bek mas fuerte y mas miho cu nunca pa salba e mundo prome cu ora di drumi.

Como parti di e promocion di Happy Meal, McDonald's su clientenan mas jong lo ricibi un di e seis caracteristicanan preferi di e serienan anima preferi na television ora di cumpra un Happy meal. E seis caracteristica di Powerpuffs Girls™ ta inclui Blue Sky Blossom, Powerpuff Power Clip, Blushing Bubbles, Brain Drain Mojo Jojo, Twice the Spice Buttercup and Kicking Buttercup Goggles y ta disponibel na tur McDonald's na Aruba.

Skylanders® Superchargers ta e ultimo evolucion di Skylanders caminda e caracteristica ta bin hunto manera nunca antes hunto cu nan vehiculonan poderoso cu ta core, navega of bula over di e tera, laman y shelo. E coleccion ta inclui Spitfire+Hot Streak, Shark Shooter Terrafin + Shark Tank, Roller Brawl + Tomb Buggy, Deep Dive Gill Grunt + Reef Ripper, Nightfall + Sea Shadow, and Hurricane Jet-Vac + Jet Stream.

"Na McDonald's semper nos ta purba trece alegria y diberticion na famia y nos ta scucha na nos cliente pa semper trece mas variacion y otro opcion pa e muchanan por disfruta di nan Happy Meal, asina Sulina Vrolijk, Operations Manager di Arcos Dorados Aruba a bisa.

Tur e opcionnan riba e menu di mucha den e Happy Meal ta menos cu 600 caloria y ta ofrece un cuminda balansa. E Happy Meal ta consisti di 4 producto; un di nan ta yoghurt sin vet, Go-Gurt di poco caloria. E Happy meal in un nutricion adecua pa cumpli cu e nutricion infantil, cu mas vitamina, mas mineral, mas fibra y menos salo, menos sucu y menos caloria. Considerando e promedio diario di 1,800 caloria pa mucha entre e edad di 6 pa 10 aña, di acuerdo cu recomendacion di World Health Organization, e menu di mucha na McDonald's ta adecua pa cumpli 1/3 parti di nan caloria diario.

E productonan aki ta e ultimo ehempel di McDonald's su dedicacion na e bienestar y nutricion di e mucha como parti di "Commitments to Offer Improved Nutrition Choices." Pa mas informacion por bishita www.happymeal.com of bishita e restaurant di McDonald's mas cerca di bo.



SOLO di Pueblo



# Noticia di polis.....

## Brommer a wordo horta dilanti di cas

Dialuna, pa mas of menos 9'or di anochi, a drenta un yamada telefonico informando cu na un adres na Santa Cruz lo a sosode un ladronicia.

Patruya di Santa Cruz a wordo dirigi na dicho adres y na e sitio a papia cu doño di e brommer B., kende a declara cu el a presta e brommer na un primo di dje yama SC.

E brommer lo a wordo stacina dilanti di dicho adres, pero cu e no tabata tey mas. Keho a wordo tuma.

## Barberia cu poster ofensivo a yama atencion di habitantenan na Palm Beach

Diamars, pa mas of menos 10'or y 25 di mainta, telefonicamente a wordo yama na warda pa un borchi di propaganda di "El Bory Carwash", cu muhenan sunu riba dje na Palm Beach. Eynan polis por a mira un kalender riba e muraya di e cas cu un muhe cu pechonan exponi riba dje.

A papia cu e habitante, e homber RS, kende a declara cu su casa ta huur parti di e vivienda cu "El bory". E homber RSILFA a wordo atendi riba e violacion aki y lo remove e kalender.

## Polis ta bay pa supuesto tiradonan di piedra na Julianaschool

Diamars, pa mas of menos 5'or y 45 di atardi, Central ta dirigi patruya na Julianaschool pa un grupo di hoben cu tabata bezig ta tira piedra. Eynan a bin constata un grupo di mas of menos seis hoben cu tabata para pafo di e tereno di scol, wardando riba nan mayornan. Por lo general tur cos tabata na ordo y no tabata tin ningun caso di destruccion.

## Polis a atende cu welga na Kooyman

Diamars, pa mas of menos 3'or y 49 di atardi, Central ta dirigi patruya na Kooyman pa un welga. Segun e melding lo tabata tin hende cera paden den e edificio. Na e sitio, por a constata un grupo di mas of menos 30 persona, bisti den uniform di Kooyman, cu tabata para pafo di e edificio. Nan a conta polis cu nan tabata bezig ta demostra, den cuadro di aumento di salario. Polis por a wak cu e entrada y salida di e luga tabata habri y clientenan por a cana drenta y sali. Por lo general, tur cos tabata trankilo.

Central a wordo poni na altura.

## Cartera ta wordo horta for di carito na Pricesmart

Diamars, pa mas of menos 7'or y 15 di anochi, e dama H. a duna keho di ladronicia di su cartera na Pricesmart.

El a declara cu el a pone su cartera den e carito di Pricesmart y a bay haci compras. Ora cu el a keda cla, el a bay cu e carito na su auto pa pone e productonan den auto. Ainda e cartera den e carito. Na momento cu el a bay pone un articulo den su auto y ora cu el a bay bek pa coy mas articulo, el a ripara cu e cartera a somenta.

Keho a wordo tuma riba esaki.

## Botica na Warda:

**11 JUN - 18 JUNI**
**Botica Dakota**
**Bo Botica Aloe**

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di JUNI 2016

MA
DI
WO 01 TROMP
DO 02 VIS
VR 03 WEVER
MA 06 BODERIE
DI 07 BRITT-CROES
WO 08 DE CUBA
DO 09 EVERY
VR 10 LINDEN V/D

MA 13 LUCHMUN
DI 14 RAMAUTAR
WO 15 TROMP
DO 16 VIS
VR 17 WEVER

MA 20 BODERIE
DI 21 DE CUBA
WO 22 EVERY
DO 23 LINDEN V/D
VR 24 LUCHMUN
MA 27 RAMAUTAR
DI 28 TROMP
WO 29 VIS
DO 30 WEVER

**WEEKENDDIENST**

04 – 05 JUNI * BRITT-CROES
11 – 12 JUNI * DE CUBA
18 – 19 JUNI * EVERY
25 – 26 JUNI * LINDEN V/D

## Numbernan di Emergencia:

| | |
|---|---|
| **Central di Brandweer** | **911** |
| **Polis** | **100** |
| **Sanicolas** | **104** |
| **Sta Cruz** | **105** |
| **Oranjestad** | **102** |
| **Shaba** | **107** |
| **Tip Line** | **11141** |
| **Hospitaal** | **527-4000** |
| **Centro Medico San Nicolas** | **524-8833** |
| **Ambulance** | |
| **Wayaca** | **582-1234** |
| **Sanicolas** | **584-5050** |

# Huesped nan loyal a wordo honra na Costa Linda Resort





Recientemente e siguiente huesped nan a wordo honra como Embajador di bon Boluntad pa e isla di Aruba :

Robert & Patricia Bonugli, Majorie Hagerty y tambe Frank & Beverly Haus di New Yersey USA.

E huesped nan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 20 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di apreciopa e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a hasi entrega di e certificado aki durante un ceremonia official na Costa Linda Resort

Robert ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla , door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto cu tur e honrado nan y tambe Reps. Di Costa Linda Resort

**Tipline: 585-9500**

## Opinion Publico

## CUAL GOBERNADOR?

Na Corsou a presenta e situacion caminda Gobernador a manda invita partidonan politico pa un reunion pa duna splicacion riba e proximo eleccion na Corsou. Un cantidad di partido político no a acepta e invitación y nan no a bay e reunión cu Gobernador a invita nan. E pakico nan no a bay ta sinta den e hecho cu e Gobernador, representando Gobierno di Corsou y Gobierno di Reino Hulandes , no a splica den ki función el'a manda e invitación loke por worde considera como metemento di Hulanda den política interno di Corsou.

Pronto Aruba lo tin un Gobernador nobo y lo ta bon pa e Gobernador nobo aki bisa su doñonan di trabao, cu ta Minister Ronald Plasterk di Hulanda y Minister Mike Eman di Aruba, pa por actua cu transparencia di siglo 21 , ta mihor pa indica bon cla a base di cual autoridad Gobernador di Aruba ta comunica cu cualkier autoridad of pueblo. Manda carta of otro medio di comunica bao e capa dudoso/ anónimo di "Kabinet van de Gouverneur van Aruba" ya no ta di e siglo aki mas.

Te hasta mester considera, di siglonan pasa, e payasada "cu no por bisa kico a papia cu Gobernador" como algo cu ta duna políticonan caminda pa sconde e berdad pa pueblo, mientras nan mester duna cuenta na pueblo. Ehempelnan tin suficiente.

# CLASSIFICADOS...



# Noticia di polis.....

## Polis a bay pa supuesto bendedor di droga na Biblioteca Nacional

Diamars, pa mas of menos 5'or y mey di atardi, Central a dirigi unidadnan 5, 6 y 7 di K9, na Biblioteca Nacional, caminda cu un hoben supuestamente lo ta bendiendo droga. Eynan a papia cu e directora di e localidad, kende a declara cu e ta kere cu droga lo ta wordo bendi den Biblioteca. Den cuadro di esaki a pone central di polis na altura. A papia cu e hoben en cuestion, kende a declara cu e no a ofrece ningun tipo di droga na ningun hende.

Cu su permiso a controla su rugtas. Si el a declara cu e ta un humado di marihuana y cu lo bay haya vloei y un grinder den e rugtas. Durante control, a haya tambe un cuchiu di hunta y algun simiya di marihuana.

El a wordo atendi riba esaki y alabes el a declara cu e tin problemanan social na cas. Debi na esaki, lo bay pone slachtofferhulp na altura pa asina por papia cu e hoben aki.

A pone Central na altura di un ke otro.

## Bisiña cu miedo pa cacho peligroso den bario

Diaranson, pa ma of menos 1'or y 25 di merdia, Central ta dirigi patruya na un adres na Sero Preto, pa un cacho peligroso cu ta cana riba caya.

A papia cu habitante W., kende a declara cu su bisiña, cu tin un cas den construccion, ta laga su pitbull cana den oranan di mainta.

Ora cu polis a bay check, e bisiña no tabata tey y e cacho a wordo poni den su kennel.

Central a wordo poni na altura.

## Dun ta busca pleito den supermercado

Diaranson, pa mas of menos 10'or y 25 di anochi, Central ta dirigi patruya na Fung's Supermarket pa un pelea.

Eynan polis a wordo acerca pa personanan desconoci, kendenan a conta cu e conocido adicto ambulante yama "Dun" tabata hopi agresivo y tabata purba di bringa cu e doño di e supermercado y tambe cu e clientenan.

Pa ora polis a yega, ya Dun no tabata tey mas.

Den cuadro di esaki, patruya a bay controla den vecindario y na altura di un cas na Noord, a bin topa cu Dun.

Di biaha polis a atende cune pero diripente, el a scol un agente na su pia drechi y di biaha el a core bay direccion zuid.

Dun a wordo persigui na pia y na final polis a logra di want'e y bente abao.

El a purba di moketea e polisnan, pero no a logra. El a wordo poni na boei.

Dun tabata bao di influencia di narcotica. Pa su propio siguridad y di otro Dun a wordo hiba warda, caminda cu el a keda presenta dilanti di fiscal auxiliar y despues hinca den cel, pa e por baha su haltura.

## Ciudadano a sigui adicto te haya un tas horta

Diamars, pa mas of menos 6'or y 20 di atardi, Central a dirigi patruya na Weg Sero Preto den cercania di ex Lucitana Bar, caminda cu por a mira un adicto ambulante sali for di un cas deshabita. Aparentemente, el a laga un tas atras.

A papia cu e homber yama J. kende a declara cu mas tempran el a wak un adicto ambulante sali for di e cas bashi dilanti di ex Lucitana Bar. Dicho cas a wordo sendi den pasado na candela. E adicto ambulante a ristra den e tas, segun J.

El a sigui splica cu e adicto tabata di color bruin cla y ta flaco.

Su cara tabata mustra manera cu un hende a caba di bati'e. E tabata tin un camisa cora y un carson cortico color blauw of berde. Tambe el a bisa cu el a haya un number di telefon den e bari di sushi, cual ta number di e presunto doño di e tas.

E doño a declara cu desconocidonan a bay cu e tas for di den su auto.

E tas a wordo hiba warda en espera di e doño.

Central a wordo poni na altura. Rond di 8'or y 45 di anochi, e homber P. a yega warda y a declara cu desconocidonan a bay su tas y un hende a yam'e cu a haya su tas, pero cu polis a bay cu esaki.

P. a describi tur loke tabata tin den su tas.

E tas cu contenido a wordo entrega bek na su doño

# TRAPPERS DT

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

## sra. Melinda M. Cortes Spencer



Tanta di Magda Kock.

Na bida tanta stima di co - fundador di Trappers DT.

Acto di entiero awe 16 juni 2016 pa 11or di mainta na Misa Fatima na Dakota.

For di 9or e restonan lo ta reposa den misa.

Cu tanti Mechi sosega na paz.



# Oracion di Dia



Oh Dios cuanto tempo nos ta perde sin sa con pa resa. Pordona nos Señor. Fortalece nos forsanan debil. Abo Tata por tur cos. Nos sa cu sin Bo nos forsanan no ta bal nada. Oh Hesus no sconde dilanti nos, pasobra nos no por biba sin Bo. Scucha e yamada di nos alma, e no a agota Señor. Bo misericordia ta supera e inteligencia di e angelnan y di e hendenan hunto y aunke ta parce nos cu Bo no ta scucha nos, no obstante nos a deposita nos confiansa den e lama di Bo misericordia y nos sa cu nos speransa no lo wordo defrauda. Nos ta pidi Bo di curason cu awe durante dia nos dia por wordo conberti den oracion pa nos por permanece uni cu Bo Dios pa medio di Cristo nos Señor

**Amen**




# Gradicimento / Invitacion

Casa, jiunan y demas famia kier gradici tur personanan cu a mustra nos nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



## Sra. Olinda Maduro Krozendijk

Danki special na Sra. Maybeline Arends Croes y su grupo , Sr. Max Hassell

Pastor Jairo Maduro pa su bunita response.

Personal di H.O.H. - ICU , Dr. Benjamin Croes

Personal di FCV Bucaramanga Colombia - ICU, Dept. International Dr. Robinson y Dra. Ana Maria Gonzalez.

Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Nos kier a invita famia , bisiña, amiga(o)nan y conocirnan

pa compaña nos pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar :

Diamars 14 di Juni 2016 na Misa Imaculata Concepcion na Santa Cruz pa 7or di anochi , Diaranson 15 di Juni 2016 y Diahuebs 16 di Juni 2016 pa 7or di anochi na Misa Virgen di Fatima na Dakota, despues di ultimo misa tin un rosario na cas.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

# INVITACION PA oracion DIASABRA AWOR dia 18 di Juni 2016 NA KOYARI

Grupo di oracion Catolico "The Voice of Jesus" kier haci un invitacion na tur hende y na tur e fielnan di La Birgen di Gracia di Aruba y di Hesus nos Amigo y Salbador, pa asisti diasabra awor dia 18 di JUNI 2016 pa

8.00 di anochi riba e tereno bendiciona na Koyari.

Pa e diasabra aki, Vidente Valerie lo ta presente y lo bai tin e consagracion na e dos curasonnan, di Hesus y di Mama Maria y tambe Vidente lo duna e seyo na esnan cu no a hanje ainda.

Tambe lo bai tin refleccion di Bijbel, oracion di Sto. Rosario y cantonan.

Tur hende ta cordialmente invita.

Grupo di oracion catolico "The Voice of Jesus"




Mama ta nos miho amiga. Su amor pa nos ta sin limite. Den temponan dificil e ta mescos cu un baranca balente y fuerte ta duna nos calor y seguridad. Nunca nos ta bati envano na su porta. Semper e ta para cla pa nos cu conseho y hecho. E ta nos dushi refugio.

Cu imenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di: Nos mama, omachi y ruman stima

# Sra. Cosme Diana Franken-Franken



*Viuda di Ignacio Cecilio Franken

Na nomber di:

Su yiunan: Ilia y Monty Lopez-Franken
Arlo y Julie Franken-Thode
Nieto/anan: Dyonne Lopez
Olgienne Lopez y Jeann-pierre Cruz
Jilianne Lopez
Angelo Franken
Arlette Franken
Bisanieta stima: Dyamara Lopez

Rumanan: †Luisa y Eddie Toppenberg-Franken y famia
†Olga Franken y famia
†Angelica y †Ben Trappenberg-Franken y famia
Vera Franken y famia
†Pool Franken y famia
Fransisco y Mariska Franken-Quandus y famia na Hulanda
Sra. Vda. Margo Maduro- Franken y famia
Martin y Detta Franken-Quandus y famia na Hulanda
Annie y Chemie Kock-Franken
Salvador y Martina Franken-Bikker y famia
Swa y cuñanan:
† Sixto Franken y famia
†Rey y +Favia Franken-Montaner y famia
†Susana y Frans Mackay y famia na Hulanda
Ina Mercelina y famia na Hulanda
Beca y Julian Martina-Mercelina y famia na Corsow
Sra. Vda. Aura Leonard-Mercelina y famia na Corsow
Theo Mercelina y famia na Sto. Domingo

Su Ihanan: Marcia Everon-Farro y famia
†Manchi Trappenberg

Mihor amiga: Magda Quandt

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, amigonan, bisiñanan y demas famia na Aruba, Hulanda, Corsow, Sto. Domingo

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 17 di juni pa 4'or di atardi na misa Santa Anna Noord, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 16 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 16 DI JUNI 2016

COMPILA: DIARANSON 15 DI JUNI 2016 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO: DIARANSON ANOCHI: LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA Y SECO

DIAHUEBS: PARCIALMENTE NUBLA Y NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 07:07 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:15 AM.

BIENTO: FOR DI DIRECCION OOST TE OOST NOORDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;

FORSA 4 TE 5 ( 20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO, TIN BES HOPI DURO DEN RAFAGA;

FORSA 6 TE 8 (40 TE 64 KM/ORA, 22 TE 35 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO: DEN PROXIMO 24 ORA NO TA SPERA CAMBIONAN SIGNIFICANTE DEN TIPO DI WEER CU TIN ACTUALMENTE. PA E MOTIBO AKI NO TA SPERA YOBIDA SIGNIFICANTE RIBA ISLA DI ARUBA. DI OTRO BANDA, STOF FINI DI SAHARA LO STROBA VISIBILIDAD UN POCO DEN PROXIMO DIANAN.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE 8 PIA

ALERTA: TA PIDI USUARIONAN DI LAMA PA TENE NA CUENTA CU LAMA POR TA LOCALMENTE BASTANTE BRUTU

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL: NINGUN

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 33 / MIN 28 / 0.0

HADICURARI MAX 30 / MIN 27 / 0.0

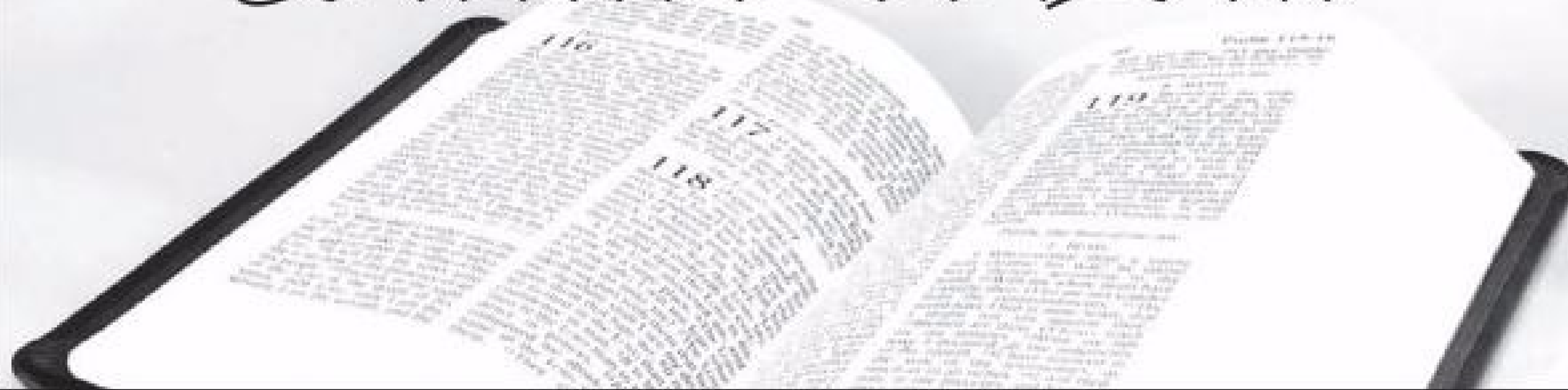
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA Y NO TA SPERA YOBIDA DI IMPORTANCIA;

BIENTO LO TA FOR DI OOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE, DE BES EN CUANDO

FUERTE TE DURO DEN RAFAGA.

TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 34/28




## E carta pa Laodisea

14 Skirbi e angel di iglesia na Laodisea lo siguiente: Esun cu yama Amen, e testigo cu bo por kere y confia, origen di Dios su creacion, ta bisa:

15 Mi sa tur cos cu boso ta haci. Mi sa cu boso no ta ni frieuw ni cayente! Mare boso tabata frieuw of cayente!

16 Pasobra boso ta lou y no ta ni cayente ni frieuw, pesey lo mi scupi boso for di mi boca.

17 Boso ta pretende: "Mi ta rico, mi a duna mi mes de todo, mi no tin mester di nada." Pero boso no ta realisa cu boso ta infelis, deplorabel, pober, ciego y sunu.

18 Sigui mi conseho y cumpra oro, purifica den candela, cerca Mi, pa boso bira rico, y tambe paña blanco pa bisti y tapa e berguensa di boso sunu, y salfi pa hunta riba boso wowo, di manera cu boso por mira atrobe.

19 Mi ta scual y disiplina cada un cu Mi ta stima. Sea anto yen di zelo y comberti boso!

20 Tende, Mi ta para na porta y Mi ta bati. Ora un hende tende mi stem y habri porta, lo Mi drenta cerca dje y nos lo sinta come hunto.

21 Esun cu triunfa, lo Mi pone sinta banda di Mi riba mi trono, manera Mi mes a triunfa y ta sinta banda di mi Tata riba su trono.

22 Es cu tin orea, mester scucha loke Spirito di Dios ta bisa e iglesianan.'